

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIĘ



Chorągwi tryumf...!

Przyjemne popołudnie spędzili wszyscy, którzy w dniu 19 października o godz. 16.00 znaleźli się w Teatrze im. Adama Mickiewicza.

Zgromadzeni widzowie, po krótkim przywitaniu przez Burmistrza Miasta Bogdana Ficka, mieli okazję obejrzeć wyjątkowy spektakl zorganizowany przez Urząd Miejski (Wydział Promocji i Informacji) pn. „Mieczów dostatek, chorągwi tryumf...” w wykonaniu Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

Okazją do wystawienia spektaklu na deskach cieszyńskiego teatru była 92 rocznica powołania Rady Narodowej Księstwa Cieszyńskiego. Rada została utworzona przez grupę polskich działaczy w dniu 19 października 1918 roku. Przyjęta nazwa nawiązywała do tradycji piastowskich Śląska Cieszyńskiego.



➔ 2 Na scenie królewska para ze swoją świtą, fot. A. Kręcichwost

Dekada za nami

Muzyczna Dekada zakończona. 22 października koncertem w wykonaniu Śląskiej Orkiestry Kameralnej w Kościele Jezusowym zakończyła się XXI Międzynarodowa Dekada Muzyki Organowej Chóralnej i Kameralnej.



Poznański Kwintet Akordeonowy, fot. COK

Bez Granic po raz XXI

W dniach 5-10 października odbyła się XXI już edycja Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”. Festiwal był okazją do obejrzenia wielu interesujących spektakli.



Rabin Maharal i Golem, fot. F. Nawrotek



Krzyżacy postowie przed obliczem Władysława Jagiełły, fot. RK

Dekada za nami

Dokończenie z 1 strony...

Podczas 10 jesiennych wieczorów w zabytkowych wnętrzach kościołów Cieszyna i Czeskiego Cieszyna oraz w Domu Narodowym zabrzmiała muzyka wszystkich epok. Przed licznie zgromadzonymi słuchaczami wystąpili znakomici wirtuozi - instrumentalści, wokaliści, zespoły kameralne, chóry z Polski, Czech i Słowacji.

Dekada odbywała się w ramach projektu 1 Miasto - 1 Kul-

tura finansowanego ze środków Unii Europejskiej (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego - Przekraczamy Granice). Patronat medialny sprawował Głos Ziemi Cieszyńskiej, radio CCM oraz OX Portal Śląska Cieszyńskiego.

Organizatorzy: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i KaSS „Střelnice” w Czeskim Cieszynie serdecznie dziękują kościołom i parafiom za życzliwą współpracę i pomoc organizacyjną w przygotowaniu imprezy. COK



Koncert - Izabela Kopeć - mezzosopran, Beata Szałwińska - fortepian



Finał Dekady - Śląska Orkiestra Kameralna, przy fortepianie Szczepan Kończal, fot. COK

Chorągwi tryumf...!

Dokończenie z 1 strony...

Rada Narodowa Księstwa Cieszyńskiego stała się pierwszą zorganizowaną i niezależną polską władzą na ziemiach zamieszkiwanych przez Polaków, powstała jeszcze przed zakończeniem I wojny światowej. Ideą spektaklu, stworzonego z myślą o 600. rocznicy bitwy pod Grunwaldem, było przybliżenie widzom historyczno-społecznego tła wydarzeń, poprzedzającego sławną bitwę z 1410 roku. Uczyniono to przy pomocy muzyki, słów i tańca.

Barwne widowisko zgromadziło liczną publiczność, która wypełniła teatr aż do ostatniego miejsca. BZ



Spektakl zakończył się pieśnią odśpiewaną przez wszystkich aktorów, fot. RK

Bez Granic po raz XXI

Dokończenie z 1 strony...

„Spektakl urzekł spontanicznością, znakomitym aktorstwem, dynamicznym ruchem scenicznym, a największym walorem tekstu jest odwaga w poruszaniu „gorących” tematów politycznych – ogłosił 10 października na scenie Teatru im. Adama Mickiewicza profesor Stanisław Gębala, polski juror XXI Międzynarodowego Festiwalu „Bez granic”. Przed nim przedstawiciel Czech Vladimír Fekar i Peter Kováč ze Słowacji wygłosili w swoich językach uzasadnienie decyzji „poroty”. Czech

i Słowak profesjonalnie zadbali o suspens: zaczęli od pochwał dla ukraińskiego „Bohdana” i laudacji przedstawienia „Rabin Maharał i Golem” tylko po to, żeby powiedzieć „ale”... Wreszcie polski juror wyjaśnił, że po burzliwej dyskusji zdecydowano nagrodę Złamanego Szlabanu oraz cenny upominek w formie trzypomowej monografii Cieszyna, przekazany przez władze miasta, przyznać przedstawieniu „Tak wiele przeszliśmy, tak wiele przed nami” Teatru Polskiego w Bielsku-Białej w reżyserii Piotra Ratajczaka.

➔ 8



John Whitewood i aktorka Teatru CST Monika Serafin przedstawiają „Taktyki kobiece”, fot. F. Nowrotek

W dniu 13 października młodzież z cieszyńskich gimnazjów miała okazję wziąć udział w V konkursie historyczno-krajoznawczym „Śladami naszych przodków”, zorganizowanym przez Szkolne Schronisko Młodzieżowe.

Pięciosobowe drużyny wraz z opiekunem w dniu konkursu otrzymały kartę uczestnictwa wraz z mapką, przy pomocy której w czasie marszu po mieście należało odnaleźć zaznaczone zabytki. W każdym punkcie drużyna potwierdzała podpisem na karcie swoją obecność. Po odnalezieniu wszystkich punktów drużyny spotkały się w schronisku, gdzie rozpoczęła się część ustna konkursu na

Śladami naszych przodków

temat zabytków odnalezionych w czasie marszrut, historii dawnej i najnowszej oraz informacji krajoznawczych o Cieszynie.

Do konkursu zgłosili się uczniowie z następujących szkół: Gimnazjum nr 1 - 2 drużyny, Gimnazjum nr 2 - 1 drużyna, Gimnazjum nr 3 - 2 drużyny, Gimnazjum Katolickie - 1 drużyna, Gimnazjum Towarzystwa Ewangelickiego - 1 drużyna.

Wszystkim drużynom udało się odnaleźć zaznaczone na mapkach zabytki i wyczerpująco

je opisać, w związku z czym zostały zakwalifikowane do części ustnej konkursu. W drugim etapie rozgrywek w sześciu seriach pytań za 2 i 5 punktów do finału wyłoniono 3 drużyny.

Ostateczne wyniki: 1 miejsce - Gimnazjum nr 1 drużyna w składzie: Zuzanna Rychlik, Maria Sittek, Daria Wilczek, Przemysław Holisz, Ewa Zdrasil, opiekun: mgr Filip Fluder (Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna i Puchar Prezesa ZOB PTSM w Bielsku - Białej) . 2 miejsce - Gimnazjum Katolickie drużyna w składzie: Justy-

na Krzenek, Anna Stelmach, Julia Suchocka, Dominik Iwanek, Piotr Tomica, opiekun: mgr Magdalena Fiedor (Puchar Prezesa Zarządu Głównego Macierzy Ziemi Cieszyńskiej). 3 miejsce - Gimnazjum nr 3 drużyna w składzie: Martyna Rucka, Karolina Śliż, Daniel Bestwina, Oliwier Grochol, Mateusz Zawada, opiekun: mgr Jolanta Sztwiertnia - Pobiegło (Puchar Dyrektora SSM w Cieszynie).

Wszystkie drużyny otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz nagrody rzeczowe i upominki.
Schronisko



W zawodach udział wzięło sześć pięciosobowych drużyn



Najlepsze drużyny zostały uhonorowane pucharami i nagrodami rzeczowymi, fot. Magdalena Fiedor

Konferencja o pielęgnacji chorych

Hospicjum im. Łukasza Ewangelisty intensywnie rozpoczęło jesienną kampanię informacyjną.

W tym roku Gdańska Fundacja Hospicyjna organizuje kolejną VII kampanię ogólnopolską poświęconą dzieciom

osieroconym, w ramach której i nasze Stowarzyszenie podejmuje określone działania. Cieszyńscy wolontariusze przy współudziale Ryszarda Kwietniewskiego zorganizowali pod koniec września Koncert Charytatywny, który przyniósł dochód w wysokości prawie 5000 złotych (łącznie z wpłatami sponsorów).

Natomiast dwa tygodnie później, 7 października w Sali Sesyjnej Starostwa Powiatowego odbyła się konferencja pt. „Pielęgnowanie obłożnie chorych na Śląsku Cieszyńskim”. W ramach imprez organizowanych z okazji 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna miała ona na celu ukazanie grup i wspólnot od lat zajmujących się żmudną i często niedo-

strzeżaną posługą wśród osób długotrwale chorych.

Jednocześnie, na zaproszenie Głównego Specjalisty ds. Promocji Zdrowia - B. Kłosowskiej, ciekawy wykład przygotowała dr Jolanta Szkliniarz - Ordynator Oddziału Geriatrii Wojewódzkiego Szpitala Specjalistycznego w Tychach pt. „Pacjent obłożnie chory- wiedzieć by pomóc”.

Konferencji towarzyszyła wystawa książek i publikacji związana z omawianymi tematami.

W grudniu hospicjanci planują zorganizowanie imprezy integracyjnej dla dzieci osieroconych pozostających pod opieką tej placówki.

Dorota Kania



Uczestnicy konferencji dotyczącej pielęgnacji obłożnie chorych, fot. U. Rogólska

Najlepsi z wiedzy o przyrodzie

W dniu 18 października Komisja Ochrony Przyrody Polskiego Towarzystwa Turystyczno-Krajoznawczego „Beskid Śląski” w Cieszynie przeprowadziła konkurs wiedzy przyrodniczo - krajoznawczej w Szkole Podstawowej nr 1.

Uczestnikami konkursu była 15-sto osobowa grupa uczniów z klas szóstych. Osoby te zostały wybrane spośród 60 uczniów z dwóch klas VI SP nr 1. Wytypowani zawodnicy byli prowadzeni przez nauczyciela i zarazem Przewodnika Beskidzkiego Antoninę Pniok. Uczniowie rozwiązywali test składający się z 25 pytań. Odpowiedzi zostały następnie zweryfikowane i ocenione. Najlepszą wiedzą wykazała się Agata ŻEBROK, która odpowiedziała prawidłowo na 18 pytań i tym samym zajęła pierwsze miejsce. Kolejne miejsca zajęli: Robert WEBER - 16 pkt, Karolina BRUDNY - 15 pkt, Marta ROKOSZ i Julia KAWECKA - po 14 pkt, Jagoda SZCZUREK - 12 pkt, Aneta CIEŚLAR i Klaudia SIKORA - po 11 pkt.



Wszyscy uczniowie wykazali się szeroką wiedzą o przyrodzie, fot. Antonina Pniok

Wymienieni uczestnicy konkursu otrzymali nagrody książkowe ufundowane przez właściciela cieszyńskiego kantoru Krzysztofa Wiśniewskiego, któremu Komisja składa serdeczne podziękowania za okazane wsparcie. Pozostali uczniowie otrzymali materiały promocyjne dotyczące naszego regionu.

Większość osób spośród startujących w konkursie zdobywa odznakę „Turysta Przyrodnik PTTK”. Zdobywanie kolejnych punktów będzie miało miejsce podczas wycieczek do rezerwatu „KOPCE” oraz do Muzeum Świerka Istebniańskiego w Jaworzynie Wyrch-Czadecze.

Konkurs zorganizował i przeprowadził Przewodniczący KOP-PTTK Jan Machała. Komisja zachęca inne szkoły z naszego regionu do współpracy w celu poznawania przez młodzież walorów przyrodniczo - krajoznawczych Beskidu Śląskiego oraz zdobywania odznaki Turysta Przyrodnik PTTK. Książeczki Turysta Przyrodnik są do nabycia w oddziale PTTK w Cieszynie przy ul. Głębokiej 56, w cenie 3 złote. Radą i zorganizowaniem prelekcji na ten temat oraz wycieczek przyrodniczych służy Przewodniczący Komisji pod nr telefonu 692592137.

Jan Machała



Uczniowie w skupieniu rozwiązywali test

Zachwyceni cieszyńskimi literatami

19 października w siedzibie jasienickiej Gminnej Biblioteki Publicznej Klub Literacki „Nadolzie”, działający przy MZC w Cieszynie, promował wśród mieszkańców (stałych uczestników spotkań literackich) tomik poezji pt: „To co dotyka”.

W almanachu tym znalazły się utwory 28 autorów - twórców Śląska Cieszyńskiego. Zaprezentowano wiersze członków Klubu.

Spotkanie prowadziły: Jolanta Skóra (prezes Kubu) i Magdalena Matula - Kisiała (animator

kultury). Pani Magda zaśpiewała skomponowane przez siebie piosenki do słów poetek z KL „Nadolzie”. W Jej wykonaniu usłyszeliśmy: „Słowa do miłociwego Boga” Krystyny Kurzycy, „Motyla” Beaty Sabath i „Zostaw mi coś” Marii Burek.

Jasienicką publiczność zachwyciła recytacja Agnieszki Greń - uczennicy ZSP w Górkach Wielkich. Agnieszka, ubrana w strój cieszyński, brawurowo wykonała wiersz gwarowy Marii Nowak pt. „Apryla”. Większość wierszy swoich koleżanek i kolegów po piórze czytały panie: Maria Burek i Bogdana Zakolska. Niezastąpiony Jan Chmiel dał popis wierszami gwarowymi.

Oglądali niebo nocą

8 października o godzinie 20:00 w Gimnazjum nr 1 w Cieszynie rozpoczęły się nietypowe zajęcia dydaktyczne nazwane „Noc w G1”.

W zajęciach wzięło udział 37 zainteresowanych uczniów, którzy tym razem zamiast torni-

strów z podręcznikami zabrali do szkoły śpiwory i stroje gimnastyczne.

Prelekcją o gwiazdozbiorach na nieboskłonie oraz innych obiektach astronomicznych takich jak galaktyki, planety Stanisław Wykręt rozpoczął zajęcia.

Później w sali komputerowej, pod okiem swoich opiekunów S. Wykręta i mgr. Pawła Burzawy – nauczycieli fizyki, podzieleni na grupy uczniowie uczestniczyli w zajęciach praktycznych z wykorzystaniem komputerów.

Uczniowie uczyli się posługiwać programem Stellarium dostępnym na stronie internetowej www.astronomia24.com, który pozwala obserwować niebo z dowolnego miejsca na ziemi i w dowolnej chwili (sztuczne planetarium).

Wykorzystując program, uczniowie określali położenie gwiazdozbiorów oraz to jak ludzie starożytni wyobrażali sobie gwiazdozbiory i je nazywali. Ponadto uczniowie, którzy wcześniej, podczas wycieczki do Katowic na „Osobliwości świata fizyki”, oglądali film „Hubble 3D” korzystali również ze strony www.galaxyzoo.org, na której zajmowali się klasyfikacją galaktyk sfotografowanych przez teleskop Hubblea.

Tej piątkowo-sobotniej nocy, korzystne warunki atmosferyczne pozwoliły na obserwację dobrze widocznego Jowisza z czterema krążącymi wokół niego księżycami (Callisto, Ganimedes, Europa, Io). Obserwacje prowadzili uczniowie ze szkolnego obserwatorium korzystając z teleskopu.

Po obserwacjach odbyły się rozgrywki sportowe w koszykówkę, piłkę nożną oraz siatkówkę, które poprowadzili nauczyciele wychowania fizycznego Stanisław Żyła i Marek Domajer. Miała też miejsce projekcja filmu „Avatar” na DVD.

Pomysłodawca zajęć, dyrektor gimnazjum Dariusz Niemiec, zapewnił także wszystkim uczestnikom spotkania słodki poczęstunek i gorącą herbatę.

Zadowoleni, pełni wrażeń uczniowie niechętnie 9 października o godz. 7.00 opuszczali szkołę zgłaszając swój udział w następnym, nocnym zajęciach w szkole.

G1



Uczniowie mieli okazję podziwiać nocne niebo przez teleskop, fot. G1

Profilaktycznie w Bibliotece

Prócz działań zmierzających do popularyzacji książki oraz działalności kulturotwórczej prowadzonej wśród dzieci i młodzieży, Oddział dla dzieci cieszyńskiej Biblioteki realizuje szereg ciekawych programów edukacyjnych skierowanych do młodych czytelników.

Wśród nich wymienić trzeba cotygodniowe spotkania z grupą młodzieży ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Cieszynie i realizowane w tejże grupie cykle zajęć biblioterapeutycznych, takich jak „Archipelag wartości”, „Akademia uczuć”, „Czytam więc jestem”.

Wzbogacając zakres prowadzonych zajęć edukacyjno-terapeutycznych, Biblioteka Miejska zaprosiła dzieci i młodzież z cieszyńskich szkół podstawowych i gimnazjów oraz wychowanków Dziennego Ośrodka Wsparcia w Cieszynie na spektakle teatral-

ne o tematyce profilaktycznej w wykonaniu Sceny Edukacyjnej Dzieci i Młodzieży ABECADŁO z Krakowa.

Przedstawienie pt. „Oceniam? Skazuję? Biję?” odbyło się 13 października w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej i obejrzało je ponad 240 młodych widzów. Spektakl traktował o ważkich współczesnych problemach, z którymi mogą zetknąć się młodzi ludzie, takich jak przemoc psychiczna, dyskryminacja, rasizm, brak empatii, stereotypy, pseudokibicowanie. Otwarta – interaktywna formuła spektaklu pozwoliła młodzieży na aktywne uczestniczenie w przedstawionych sytuacjach, analizę problemu, formułowanie wniosków oraz swobodny, bieżący komentarz.

Występ teatru ABECADŁO został sfinansowany przez MOPS w Cieszynie.

BM



Dzieci obejrzały spektakl traktujący o problemach społecznych, fot. BM



Nowi mistrzowie karate

W dniach 23-24 października w Bielsku-Białej odbyły się dwie imprezy sportowe, w których znaczące sukcesy odnieśli zawodnicy cieszyńskiego K.S. SHINDO.

23 października na Międzynarodowym Grand Prix Bielska-Białej w Karate WKF następujące miejsca w poszczególnych kategoriach zajęli:

- 1 miejsce Kata ind. 10 lat: Maciej Wilczek
- 1 miejsce Kata drużynowe 14-15 lat: Marta Pastwa, Ewa Kołder, Sara Karwot
- 1 miejsce Kumite drużynowe seniorów: Martin Blaton, Robert Swoboda, Hromek Zdenek
- 2 miejsce Kumite ind. seniorów 67 kg: Martin Blaton
- 2 miejsce Kumite ind. seniorów 84 kg: Hromek Zdenek
- 2 miejsce Kata ind. 11 lat: Patrycja Kądziałka
- 3 miejsce Kata ind. 13-14 lat:

Ewa Kołder

- 3 miejsce Kata ind. 13-14 lat: Aleksander Gorzelany
- 3 miejsce Kumite ind. 45 kg 12-13 lat: Klaudia Szymańska
- 3 miejsce Kumite ind. seniorów 75 kg: Łukasz Kohut
- 3 miejsce Kata ind. 8 lat: Zuzanna Kąkol
- 3 miejsce Kumite ind. seniorów 84 kg: Robert Swoboda

W powyższych zawodach, w których udział wzięli zawodnicy także z Włoch, Czech i Danii, startowało 23 zawodników z K.S. SHINDO.

Z kolei 24 października odbyły się Mistrzostwa Polski Karate SHOTOKAN, w których reprezentanci K.S. SHINDO również odnieśli ogromne sukcesy.

1 miejsce Kata ind. seniorów zdobył PIOTR SZYMALA i był to jego pierwszy medal na Mistrzostwach Polski w tej kategorii.

1 miejsce Kata ind. juniorów zdobył MACIEJ WILCZEK,



Mistrz Polski Piotr Szymala na podium

a w Kata drużynowym seniorów 1 miejsce zajęli Piotr Szymala, Maciej Wilczek i Michał Szymala.

W Mistrzostwach startowało około 120 zawodników (w tym

5 zawodników K.S. SHINDO) i były to zarazem kwalifikacje do Mistrzostw Europy, które odbędą się za miesiąc w Niemczech w Koblenji. SHINDO



Pokaz umiejętności na macie



Jeden z młodszych uczestników zawodów Wojciech Wilczek

Lekcja historii

7 października w Katolickiej Szkole Podstawowej odbyła się „Żywa lekcja historii” – niezwykle ciekawe przybliżenie dawnych dziejów i obyczajów.

Członkowie ATENY – Agencji Artystycznej Damiana Klinkoscha, przy czynnym udziale uczniów, zaprezentowali lekcje pt. „Wojny polsko-szwedzkie” oraz „Rycerze średniowieczni”. Uczniowie klas starszych (IV-VI) i młodszych (II-III) nie

tylko dowiedzieli się o jednych z najważniejszych dat z historii naszego kraju, ale mogli również założyć zbroję dzielnego rycerza ze średniowiecza lub nauczyć się trudnej musztry wojsk szwedzkich. Był też pokazowy pojedynek oraz ślubowanie na wierność królowi. Co najważniejsze, śmiech i zabawa towarzyszące powyższemu prezentacjom, na długo pozwolą zachować te lekcje w pamięci.

Ewelina Czermak-Najbor



Uczniowie w ciekawy sposób poznawali historię Polski, fot. Szkoła

Kolejne mistrzostwa za nami

W niedzielę 17 października zakończyły się Mistrzostwa Polski Juniorów i Seniorów w curlingu. Wszystkie rozgrywki, które trwały od 14 października, odbyły się w Hali widowiskowo-sportowej Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji.

Poniżej przedstawiamy wyniki zawodów:

Klasyfikacja końcowa (seniorki):
1. ŚKC Katowice „Spark” (Justyna Beck, Joanna Warot, Patrycja

Mach, Katarzyna Dołęga) 2. AZS Gliwice „Dzwoneczki” (Elżbieta Ran, Dominika Łasak, Magdalena Dumanowska, Joanna Sowińska, Joanna Waryszak)

3. RKC Curlik Ruda Śl. (Magdalena Szólkiewicz, Ilona Dominiczak, Agnieszka Skowronek, Beata Szczepanik, Dominika Muskus)

4. MKS Axel Toruń Cocktail (Krystyna Beniger, Anna Fijałkowska, Katarzyna Selwant, Magdalena Dobiszewska)

Klasyfikacja końcowa (seniorzy):

1. ŚKC Katowice Marlex Team (Jakub Głowania, Tomasz Ziolo, Michael Żółtowski, Michał Kozioł)

2. Media Curling Club „Fazi” Warszawa (Paweł Frynia, Kamil Gęśła, Marcin Madej, Rafał Stolarek, Bartosz Łobaza)

3. AZS Gliwice „Smoki Jego Wesoła Kompanija” (Andrzej Augustyniak, Piotr Kaźmierczak, Kuba Hawryszków, Kasper Knebloch)

4. AZS Gliwice (Arkadiusz Sypień, Rafał Sypień, Piotr Podgórski, Piotr Wysocki)

Kolejność końcowa (juniorki):

1. AZS Gliwice „Kamikaze” (Elżbieta Ran, Magda Strączek, Dominika Łasak, Magdalena Dumanowska, Agnieszka Handzlik)

2. RKC X-Treme Ruda Śl. (Magdalena Szólkiewicz, Katarzyna Wilk, Natalia Gilner, Dominika Muskus)

3. AZS Łódź (Zuzanna Rybicka, Magda Kołodziej, Zuzanna Śliwińska, Aleksandra Przybył)

4. CCC „Śfiry” (Aneta Lipińska, Paulina Trochimczuk, Julia Janowska, Ania Ignatowska)

Kolejność końcowa (juniorzy):

1. MKS Axel Toruń (Bartosz Dzikowski, Damian Cebula, Maciej Turek, Mateusz Kulik)

2. AZS Gliwice (Rafał Sypień,



Mistrzostwa w toku



Mistrzowie Polski w curlingu prezentują swoje medale, fot. MOSiR

Jakub Chęć, Olaf Sypień, Kasper Knebloch)

3. AZS Łódź (Aleksander Grzelka, Mateusz Jadczyk, Mateusz Syczewski, Paweł Włodarczyk)

4. CCC „Łosie^2” (Michał Janowski, Paweł Prajsnar, Sławek Białas, Arek Polak).

MOSiR

Cieszyn w poezji

Poniżej przedstawiamy wiersz o Cieszynie napisany przez naszego czytelnika - Pawła Piotra Małysz. Dziękujemy panu Pawłowi za przekazany wiersz i zachęcamy czytelników do dzielenia się z nami swoją twórczością.

„Cieszyn”

Trzej bracia się kiedyś przy źródle spotkali

Na ich cześć w tym miejscu Cieszyn zbudowali

Trzy pożary co miasto strawiły
Z drewnianego, w murowany zmieniły

Śląsk Cieszyński podzielili, Olza granicą się stała

Cześć Cieszyna Czechom się dostała
Londzin, Reger, Michejda postacie znane

W historii miasta zostały wpisane

Cieszyniacy dobrze smak wafelka znali

Co go kiedyś w Olzie mnóstwa wypiekali

Celma co przy granicy powstała
Silniki do okrętów produkowała

W Cieszynie były jeszcze inne zakłady

Są po nich już tylko w zapisach ślady

Wiele zabytków w nim jeszcze zostało

Wzgórze Zamkowe co niejedno widziało

Wieża Piastowska skarbnica pamiątek

Z niej można oglądać najmniejszy zakątek

Pod nimi browar zabytkowy się znajduje

Od lat wielu Piwo Brackie produkuje

Do najstarszych grodów w Polsce zaliczany

Chętnie przez turystów bywa odwiedzany

Tysiąc dwieście lat Cieszyn już istnieje

Tak to o nim piszą starodawne dzieje

Paweł Piotr Małysz

Wizyta zagranicznych gości

W listopadzie tego roku Szkoła Podstawowa Nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie będzie hucznie obchodziła swoje 50-te urodziny. Już w październiku zaczęliśmy świętować na sportowo. W dniach 7-9 października nasza szkoła była gospodarzem V Międzynarodowych Dni Sportu.

W imprezie tej brały udział szkoły z Czech, Węgier, Słowacji oraz nasza. Tegoroczne rozgrywki obejmowały pięć konkurencji: sztafetę 4 x 300 m, pływanie na 4 x 50 m, mini piłkę nożną, mini hokej, tenis stołowy.

Po zaciętej walce, w ogólnej klasyfikacji, nasza drużyna w składzie: Oliwia Jurczyk, Dominika Kustra, Marta Grusiecka, Klaudia Wilczak, Zofia Waliczek, Paulina Lankocz, Aleksander Brak, Jan Pabijasz, Zachariasz Stawowiak, Paweł Pawlak, Krzysztof Husarek, Jan Żeliński, Jakub Pobożny, Kamil Skutek, Piotr Ciarka i Tomasz Rakowski zajęła I miejsce i zdobyła Puchar Burmistrza Miasta. Gratulujemy uczniom i nauczycielom w-fu B. Bułce, J. Hajek i G. Wanat.

Uczniowie z zaprzyjaźnionych szkół w czasie swojego krótkiego pobytu w Polsce, mieli rów-



Zaproszeni goście mieli okazję zwiedzić Cieszyn, fot. SP3

nież okazję do zwiedzenia naszego pięknego miasta. Spacer po Cieszynie bardzo się im podobał i dostarczył wielu wrażeń. Pomimo porażki w sportowej

rywalizacji, goście zapewniali, że wizyta w nadolziańskim grodzie i naszej szkole była wspaniała i na długo pozostanie im w pamięci.

W organizację imprezy aktywnie włączyli się przedstawiciele Rady Rodziców, nauczyciele i pracownicy szkoły.

Mariola Cieślak

Zachwyceni cieszyńskimi literatami

Dokończenie z 4 strony...

Teresa Chwastek ujęła uczestników spotkania erotykami, a Anna Więzik (seniora Klubu) pogodą i ciepłem, emanującymi z Jej wierszy.

Stanisław Malinowski - specjalnie na okoliczność spotkania w czytelni GBP napisał „Inwokację” do potencjalnego słuchacza, którą wygłosił ku rozbawieniu wielu.

Tomiki poezji są nadal do nabycia w siedzibie MZC (Cieszyn, ul. Stalmacha 14)

Jolanta Skóra
Prezes KL „Nadolzie”

„Bez Granic” po raz XXI

Dokończenie z 2 strony...

Bielskieprzedstawienie,prezentowane na zakończenie festiwalu, powstało w oryginalny sposób.

Scenariusz spektaklu tworzyli w czasie prób sami aktorzy.

Współpracowali z dramaturgiem Arturem Pałygą, ale ich własny udział był tak duży, że

to oni występują na afiszu na pierwszym miejscu.

Materiałem były ich własne wspomnienia związane ze stanem wojennym i przełomem 1989 roku, tym ciekawsze, że w zespole obok zawodowych aktorów biorą udział osoby nie zajmujące się profesjonalnie sztuką teatru. Trudno ich nazwać amatorami, skoro gra w spektaklu Dariusz Fodczuk, znany plastyk i performer (w Cieszynie wystąpił z ręką w gipsie, ale w tym przedstawieniu możliwe jest wszystko). Wiek wykonawców spowodował, że przedstawienie stało się opowieścią o dzieciństwie i wczesnej młodości przeżywanych w czasach Jaruzelskiego, spojrzeniem na historię z perspektywy szkolnego mundurka. Zamiast wielkiej historii mamy więc gumę Donald, listy do zagranicznych koncer-



„Rabin Maharal i Golem”, fot. M. Fiedor

nów (żeby przysłały foldery), dziecięce zabawy w konspirację (przebojowa Młodzieżowa Organizacja Sadystyczno-Terrorystyczna MOST!), pierwsze „zadymy” i pierwsze doświadczenia erotyczne, marzenia o karierze na emigracji (stacja benzynowa, bar MacDoanld’s jako atrakcyjne perspektywy). A po przełomie – rozczarowanie wolnością, podszyte rozczarowaniem dorosłym życiem. Zaskakujący kontrpunkt: końcowe wystąpienie Jadwigi Grygierczyk, dojrzałej aktorki, która wygłasza monolog w obronie... no właśnie, czego? PRL-u? Czy własnej młodości w Polsce Ludowej? – buduje właściwy sens tego spektaklu. Widowisko, które dotąd mogłoby uchodzić za pokoleniową wypowiedź, wspominki trzydziestolatków, staje się uniwersalną wypowiedzią o młodości i o pamięci. I o tym, jak dziwnie pamiętamy...

Inaczej z komunistyczną historia swojego kraju dialogowała Slava Daubnerová ze Słowacji, autorka i wykonawczyni przedstawienia M.H.L., prezentowanego w sali Domu Narodowego. Tutaj przedmiotem zainteresowania nie była zbiorowość, nie doświadczenie zwykłych ludzi, lecz jednostkowy los wyjątkowej osoby. Bohaterką przedstawienia jest bowiem Magda Husáková - Lokvencová (1915–1966), pierwsza na Słowacji kobieta zawodowo zajmująca się reżyserią teatralną, żona Gustáva Husáka, późniejszego prezydenta Czechosłowacji. Była mu wierna, kiedy w latach stalinowskich został aresztowany – mimo partyjnych nacisków odmówiła potępienia małżonka, stawiając na szali własną karierę. Kiedy jednak wyszedł na wolność, rozwiodła się z nim... Najważniejsze w tym przedstawieniu – bardzo interesującym formalnie, tworzącym wykorzystującym najnowsze technologie (do tego stopnia, że nie wszyscy widzowie mieli świadomość, że oglądali... mono-

dram) i czerpiącym z autentycznych dokumentów z epoki – była jednak nie opowieść o komunizmie, lecz przyjęcie perspektywy feministycznej. Zamiast politycznej narracji przedstawiono nam intymne wyznania matki, żony, kochanki i... artystki. Nic dziwnego, że spektakl ogłoszono wydarzeniem roku na Słowacji.

Czarna komedia romantyczna polskiego dramaturga Michała Walczaka (autora m.in. głośnej „Piaskownicy”) w sprawnym wykonaniu teatru z Żyliny, to jeszcze inny sposób na niedawną przeszłość. Coś, co przeżywalismy jako okrutną, absurdalną farsę, staje się wreszcie po prostu tematem nie pozbawionej okrucieństwa absurdalnej farsy. I dobrze.

Dwa inne przedstawienia odwoływały się nie tyle do historii, co do historycznych mitów i legend, które choć pochodzą sprzed stuleci, wpływają na nasze – środkowo i wschodnioeuropejskie – współczesne myślenie o sobie samych.

Pierwsze z nich to debiut Ukrainy na cieszyńskim festiwalu: „Bohdan” Teatru im. Łesia Kurbsa ze Lwowa. To „kronika niehistoryczna” na motywach dramatu współczesnego autora ukraińskiego ukrywającego się pod pseudonimem Klim. W tym poetyckim spektaklu – porażającym intensywnością aktorskich kreacji, w którym prawdziwy ogień sąsiaduje z prawdziwym lodem, a głównym elementem scenografii jest pryzma piasku, w którą wbito zardzewiałą szablę – postać Bohdana Chmielnickiego to symbol rozdarcia ukraińskiej duszy między umiłowanie wolności a hajdamacką zbrodniczą swawolą.

Zaczarowani urodą spektaklu widzowie dopiero na spotkaniu z twórcami (które odbyło się w klubie festiwalowym mieszczącym się w restauracji „Targowa”) mogli zrozumieć, jak kontrowersyjny, jak boleśnie



obnażający narodową mitologię jest ten spektakl w perspektywie ukraińskiej. Obecny na spotkaniu tłumacz miał pracy niewiele – okazało się, że Czesi, Słowacy i Polacy rozumieli się z Ukraińcami świetnie na poziomie słów. Ale skomplikowanie ukraińskiej tożsamości goście ze Lwowa wyjaśniali długo w noc. Tłumaczenie kultur – to jedna z najpiękniejszych cech tego festiwalu.

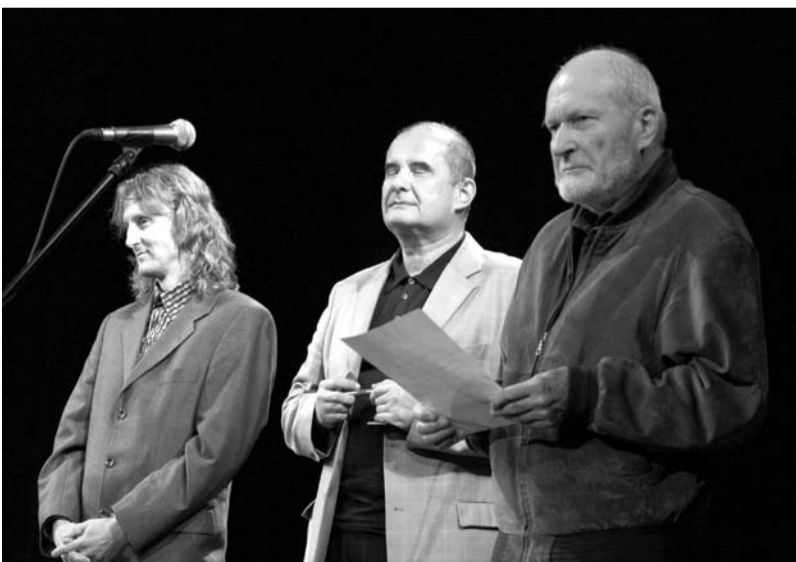
Poznańskie przedstawienie Lecha Racza (w którym wzięła też udział czwórka aktorów Teatru CST) powstało na motywach znanej żydowskiej legendy z czeskiej Pragi – o glinianym Golemie. Mało kto jednak zdaje sobie sprawę, że ta legenda wiąże się z Polską, a pewnie i z Cieszyńszczyzną. Rabin Maharal, twórca Golema, urodził się w Poznaniu, a zanim trafił do Pragi był też rabinem Moraw. Czy pięćset lat temu odwiedził Cieszyń? Bardzo prawdopodobne...

Lech Raczak – sam będący żywą legendą teatru alternatywnego – zapełnił cieszyński rynek machinami jak z filmów fantasy, na ogromnych ekranach wyświetlały się tajemnicze hebrajskie inskrypcje, a w ogromnym wypełnionym wodą sześcianie utopiono nierządnicę. W tle majaczyła wieża ratusza z napisem przypominającym o chwalebny jubileusz mia-

sta. Nie odczuwało się polarnej temperatury powietrza. Było w tym coś magicznego. Przedstawienie Racza sięgnęło do starej legendy – a przeżywalismy je gorąco, współcześnie, jako głos przeciw fanatyzmowi, jako opowieść o tym, jak manipulowanie prawdą prowadzi do przemocy i śmierci.

Teatralne przeżycia (w programie 9 przedstawień) to jeszcze nie wszystko, co oferował tegoroczny festiwal. Traktowany przez organizatorów trochę na zasadzie eksperymentu nurt programu nazwany „Dramat bez granic” udał się nadspodziewanie dobrze. Nie wystawiane dotąd na scenie teksty prezentowano w konwencji „teatru sztuk czytanych” (czytali aktorzy Teatru CST). John Whitewood przedstawił swoje „Taktyki kobiece”, Bogusław Słupczyński „Republikę Komańczańską”, a uczestnicy warsztatu dramatycznego Artura Pałygi – własne prace powstałe w ramach zajęć. Szczególnym powodzeniem cieszyła się prezentacja Whitewooda – piwnica teatralna Domu Narodowego szczególnie wypełniała się widzami.

Inna piwnica – Stary Targ – była miejscem nocnych offowych prezentacji muzycznych. Wykonawcy tacy jak ZŁO-tEk czy Chico zgromadzili tłumy



Jurorzy Festiwalu Vladimír Fekar, Peter Kováč, Stanislav Gębala ogłaszają, do kogo trafi w tym roku Złamany Szlaban. Fot. Sławomir Błachut



„Rabin Maharal i Golem”, fot. M. Fiedor

młodych miłośników tego rodzaju muzyki.

Do innej grupy odbiorców adresowany był koncert zespołu Dzień Dobry – po ich programie pt. „Dzień dobry Pa-

nie Marku” złożonym głównie z piosenek Marka Grechuty, a zagrany dzień po czwartej rocznicy śmierci największego poety polskiej piosenki, po autografy ustawiła się długa kolejka...

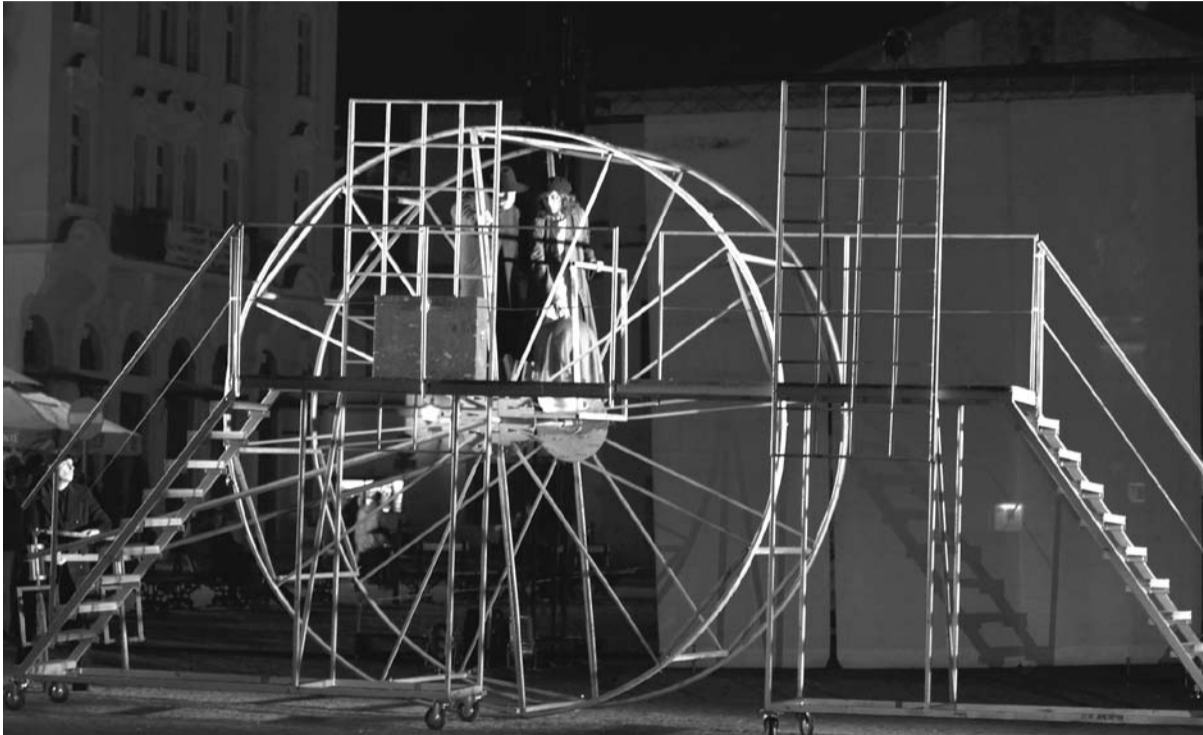
Autografy rozdawał też największy poeta polskiej piłki nożnej, Jan Picheta. Ten znany dziennikarz, poeta i wychowawca młodych pisarzy, pracuje bowiem również jako trener piłkar-

ski. Ale spotkanie w niedzielne popołudnie w Café Muzeum poświęcił wyłącznie wierszom ze swego najnowszego tomu „Przybrzeżny ocean”. Niestety, ani słowa o piłce.

Oryginalnym gadżetem tegorocznego festiwalu było pudełko w kształcie Wieży Piastowskiej, wręczane artystom zamiast kwiatów, zaprojektowane i wykonane przez Cieszyńskie Zakłady Kartoniarskie. W pudełku ukryty był złocisty napój w puszcze ufundowany przez sponsora z Żywca. Pudełko tak się spodobało, że podobno są plany wdrożenia go do masowej produkcji. Gdyby tak się stało, pracownicy wolontariusze, którzy składali festiwalowe pudełka (nie było to łatwe), mają zapewnioną pracę do końca życia.

Główny organizator Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic” – Solidarność Polsko - Czesko-Słowacka Oddział Regionalny w Cieszynie – dziękuje za wsparcie finansowe tegorocznej edycji Ministerstwu Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Samorządowi Województwa Śląskiego, władzom miasta Cieszyna i powiatu cieszyńskiego oraz wszystkim sponsorom.

Janusz Legoń



„Rabin Maharal i Golem”, fot. M. Fiedor

Seniorzy na studiach

4 października w Teatrze im. A. Mickiewicza rozpoczął się nowy rok akademicki dla seniorów.

Prezes Zarządu Uniwersytetu Trzeciego Wieku Danuta Sikora przywitała zaproszonych gości oraz przedstawiła plany Uniwersytetu na najbliższy rok. Po wykładzie inauguracyjnym wystąpiła kapela „Wałasi”.

Seniorzy z wielkim entuzjazmem włączyli się w zajęcia kilkunastu sekcji zainteresowań i wykładów. Pierwszy wykład, na który przybyła spora grupa zainteresowanych, odbył się 14 października w Sali Konferencyjnej UŚ.

Na studentów-seniorów czekają wycieczki i wyjazdy plenerowe. Po tanecznej imprezie - „Powitaniu jesieni” w Wiśle, przyjdzie czas na „Andrzejkę” oraz wyjazd do Teatru Ludowego w Krakowie na sztukę „Wszystko o kobietach”.

2 listopada rozpoczyna działalność nowa sekcja fotograficzna. Pierwsze spotkanie o godz. 16.00 w sali 103 (parter) Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszyńnianka”. Kierownikiem sekcji jest Jerzy Pustelnik.

Wszystkie wiadomości o zaję-

ciach UTW można uzyskać w biurze Stowarzyszenia - Collegium Technicum pokój nr 18 (koło Biblioteki UŚ) w każdy czwartek od 13.30-15.30 (tel.33/8546-333) oraz po każdym wykładzie plenarnym.

Warunkiem wstąpienia do UTW jest ukończenie 55 roku życia oraz zapłacenie składki rocznej w wysokości 50 zł.

Serdecznie zapraszamy.

Zarząd UTW



Prezes UTW Danuta Sikora wita przybyłych na inaugurację roku akademickiego



Na pierwszy wykład UTW przybyła liczna grupa zainteresowanych, fot. E. Figna



Inaugurację umilił koncert zespołu „Wałasi”



Burmistrz Miasta postanowił

- Zmienić zarządzenie w sprawie planu kontroli na rok 2010.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej:
 - Gminny Program Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Miasta Cieszyna na rok 2011,
 - Gminny Program Przeciwdziałania Narkomanii Miasta Cieszyna na rok 2011,
 - projekt uchwały w sprawie określenia liczby przeznaczonych do wydania w 2011 roku licencji na wykonywanie transportu drogowego osób taksówkami na terenie Gminy Cieszyn,
 - projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna.
- Rozwiązać, za porozumieniem stron z dniem 31 grudnia 2010 r., umowę dzierżawy zawartą z osobą fizyczną na część działki położonej w rejonie ul. Mała Łąka w Cieszynie.
- Ustanowić na rzecz każdorazowego właściciela działki położonej w rejonie ul. Zofii Kossak-Szatkowskiej służebność przejazdu i przechodu od ww. ulicy po działce w jej południowej części, utwardzonym asfaltem pasem gruntu. Ustanowienie służebności następuje za wynagrodzeniem w wysokości 1.592,10 złotych brutto.
- Sporządzić i wywiesić na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Cieszynie wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze:
 - ustnego przetargu ograniczonego do właścicieli i użytkowników wieczystych nieruchomości sąsiednich, obejmujący nieruchomości położone w Cieszynie przy ul. Morcinka. Informacje o wywieszeniu podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w Wiadomościach Ratuszowych, na tablicy ogłoszeń – Rynek 1 oraz na stronach internetowych tutaj. Urzędu,
 - bezprzetargowej, obejmujący działki położone w rejonie ul. Morcinka. Informacje o wywieszeniu podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w Wiadomościach Ratuszowych, na tablicy ogłoszeń – Rynek 1 oraz na stronach internetowych tutaj. Urzędu.
- W związku z wyborami samorządowymi wyznaczonymi na dzień 21 listopada 2010 roku wyznaczyć na

obszarze miasta Cieszyna:

- 10 miejsc przeznaczonych do bezpłatnego umieszczania plakatów komitetów wyborczych,
- 24 miejsca przeznaczone do bezpłatnego umieszczenia urzędowych obwieszczeń wyborczych.
- Dokonać wyburzenia budynku gospodarczego, stanowiącego własność Gminy Cieszyn, położonego przy ul. Aleja Łyska. Upoważnić Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. do przeprowadzenia w imieniu Gminy Cieszyn wyburzenia. Zobowiązać Wydział Gospodarki Nieruchomościami do przeprowadzenia procedury likwidacji środka trwałego ww. budynku.
- Ogłosić I przetarg ustny nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego położonego przy ul. Rynek 9. Przyjąć jako cenę wywoławczą do przetargu kwotę w wys. 385000,00 zł. Ogłoszenie o przetargu wywiesić w siedzibie Urzędu i podać do publicznej wiadomości w „Wiadomościach Ratuszowych”, „Głosie Ziemi Cieszyńskiej” oraz na stronie internetowej Urzędu Miejskiego.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna obejmującego część terenów Małej Łąki i Boguszowic.
- Wyrazić zgodę na dokonanie nowego ustalenia wysokości udziałów w nieruchomości wspólnej w częściach wspólnych budynku przy ul. Ks. Tomanka, działki o pow. 358 m² oraz lokali niewyodrębnionych
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie określenia jednostek budżetowych, które gromadzą na wydzielonym rachunku dochody, ich źródła i przeznaczenie oraz sposób i tryb sporządzania planu finansowego dochodów i wydatków nimi finansowanych.
- Udzielić zgody firmie Biuro Projektów Budownictwa Komunalnego Sp. z o.o. na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn w celu budowy kanalizacji sanitarnej w ramach zadania „Kanalizacja sanitarna w Cieszynie Krasnej”.
- Udzielić zgody firmie Odnawialne Źródła Energii DIM Sp. z o.o. na nieodpłatne wejście na czas od 20.10.2010 do 31.12.2010 na grunt będący własnością Gminy Cieszyn w celu prowadzenia robót związanych z budową „Małej Elektrowni Wodnej”.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt zmiany uchwały z dnia 25 listopada 1993 roku w sprawie utworzenia i nadania statutu Książnicy Cieszyńskiej.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie zmiany Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Miasta Cieszyna na rok 2010.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie powierzenia Gminie Bielsko-Biała realizacji przez Ośrodek Przeciwdziałania Problemom Alkoholowym w Bielsku-Białej zadania z zakresu Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych Miasta Cieszyna na rok 2011
- Sporządzić i wywiesić na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego, obejmujący działki położone przy ul. Szymanowskiego i Bucewicza. Informację o wywieszeniu podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w Wiadomościach Ratuszowych, na tablicy ogłoszeń Rynek 1 oraz na stronach internetowych Urzędu.
- Ogłosić ustny przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego położonego przy ul. Frysztackiej. Przyjąć jako cenę wywoławczą do przetargu kwotę w wys. 72000,00 zł. Ogłoszenie o przetargu wywiesić w siedzibie Urzędu i podać do publicznej wiadomości w „Wiadomościach Ratuszowych”, „Głosie Ziemi Cieszyńskiej” oraz na stronie internetowej Urzędu Miejskiego.
- Oddać w użytkowanie wieczyste na 99 lat w trybie bezprzetargowym Rejonowej Spółdzielni „SAMOPOMOC” w Cieszynie nieruchomość gruntową położoną przy ul. Motolowej. Przenieść nieodpłatnie na rzecz Rejonowej Spółdzielni „SAMOPOMOC” własność budynku magazynowego wzniesionego ze środków własnych wnioskodawcy. Ustalić opłaty roczne z tytułu użytkowania wieczystego gruntu w wys. 1788,12 zł stanowiące 3% ceny gruntu. Ustalić opłaty roczne z tytułu użytkowania wieczystego gruntu za okres od 29.10.2010 do 31.12.2010 w wysokości 376,61 zł z VAT.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2010 r.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu Gminy oraz informacji o kształtowaniu się wieloletniej prognozy finansowej.
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie uzgodnienia realizacji inwestycji celu publicznego na terenie użytku ekologicznego „Łąki na Kopcach”.



Ogłoszenia i komunikaty

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że 23.11.2010 r. o godz. 10.00 odbędzie się publiczny ustny przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 1 położonego w budynku przy ul. Frysztackiej 34 w Cieszynie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 72.000,00 zł.

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, lokal użytkowy położony na parterze, w budynku nr 31 przy ul. Wyższa Brama w Cieszynie (wejście do lokalu przez korytarz budynku) o powierzchni użytkowej 30.75 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszone na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. / ul. Liburnia 2a, parter / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. www.zbm.cieszyn.bip.gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o., ul. Liburnia nr 2, I piętro, pokój nr 18, tel. 033 852 37 52.

Burmistrz Miasta Cieszyna odwołuje przetarg ustny nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 1 w budynku Rynek 4 w Cieszynie, który miał odbyć się w dniu 26 października 2010 r. o godz. 10.00 w sali nr 13 Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Przetarg został ogłoszony w Głosie Ziemi Cieszyńskiej Nr 38 z dnia 24.09.2010r., w „Wiadomościach Ratuszowych” Nr 20 z dnia 1.10.2010r., na stronach internetowych i na tablicy ogłoszeń tutaj. Urzędu. Przyczyną odwołania przetargu jest błędnie podany udział w nieruchomości wspólnej.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczona do sprzedaży w drodze bezprzetargowej działka nr 5/19 obr. 48 o pow. 0,0205 ha położona w Cieszynie przy ul. Morcinka, obj. KW BB1C/00053022/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od 19 października 2010 r. do 8 listopada 2010 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczona do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego nieruchomość położona w Cieszynie przy ul. Szymanowskiego i Bucewicza, oznaczona jako działki nr 2/13 i 2/14 obr. 30 o łącznej pow. 0,2223 ha, obj. KW BB1C/00053022/4 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od 22 października 2010 r. do 12 listopada 2010 r.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu wolny lokal mieszkalny

położony w Cieszynie przy ul. Głębokiej nr 13 o powierzchni 65.70 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy ul. Głębokiej nr 35 o powierzchni 104.95 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. informuje, że przeznaczona do najmu wolny lokal mieszkalny położony w Cieszynie przy ul. Głębokiej nr 49/9 o powierzchni 97.65 m², którego najem może nastąpić na rzecz osób zobowiązujących się do wykonania w lokalu remontu własnym staraniem i na własny koszt, z przeznaczeniem na cele mieszkalne.

Ogłoszenie zostało wywieszane na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. (ul. Liburnia 2a, I piętro) oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o.o. ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 8, tel. 0338511886.

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że 30.11.2010r. o godz. 10.00 odbędzie się publiczny ustny przetarg nieograniczony na zbycie lokalu mieszkalnego nr 3 położonego w budynku przy ul. Rynek 9 w Cieszynie.

Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 385.000,00 zł.

Budynek jest wpisany do rejestru zabytków pod nr A-252/77 w związku z tym cena ustalona w przetargu będzie obniżona o 50%.

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794232.

Miejski Zarząd Dróg, ul. Liburnia 4, 43-400 CIESZYN zaprasza do konkursu ofert na wynajem dwóch pomieszczeń o powierzchni 156 m² oraz 390 m² znajdujących się na parterze Miejskich Hal Targowych przy ul. Stawowej 6 w Cieszynie. Miejskie Hale Targowe zlokalizowane są w bezpośrednim sąsiedztwie STAROSTWA POWIATOWEGO, sklepów: JUTA, KOMFORT, KAUFAND, MEDIA - EXPERT.

OFERTA WINNA ZAWIERAĆ:
- imię i nazwisko lub nazwę firmy - adres i telefon,

Zbieramy zużyte baterie

Mając na uwadze względy środowiskowe oraz edukacyjne Urząd Miejski w Cieszynie już w 2004 r. podjął starania mające na celu ograniczenie ilości zużytych baterii i akumulatorów pochodzących z gospodarstw domowych, które w strumieniu zmieszanych odpadów komunalnych trafiały na składowiska odpadów.

W tym celu Miasto Cieszyn przystąpiło do Ogólnopolskiej Akcji Zbiórki Baterii „Działaj czysto”, w ramach której organizowany jest coroczny konkurs dla szkół podstawowych i gimnazjalnych pod hasłem „Zbieraj baterie – dbaj o środowisko!”.

W latach 2005-2008 przy pomocy systemu, jaki z inicjatywy Urzędu Miejskiego w Cieszynie funkcjonował na terenie naszego miasta, zbierano rocznie średnio ok. 850 kg zużytych baterii i akumulatorów przenośnych.

W 2009 r. nastąpiły istotne zmiany prawne, dotyczące wprowadzania do obrotu baterii i akumulatorów, jak również zbierania zużytych baterii i akumulatorów oraz dalszego postępowania z tego

rodzaju odpadami, spowodowane wejściem w życie ustawy z dnia 24 kwietnia 2009 r. o bateriach i akumulatorach (Dz. U. z 2009 r. Nr 79 poz. 666).

Wprowadzone regulacje prawne nakładają na sprzedawców detalicznych, prowadzących sprzedaż baterii lub akumulatorów przenośnych w pomieszczeniach handlowych o powierzchni przekraczającej 25 m², obowiązek nieodpłatnego przyjmowania zużytych baterii. Obowiązek ten realizowany jest poprzez udostępnienie stosownego pojemnika przeznaczonego do selektywnej zbiórki zużytych baterii i akumulatorów przenośnych i wyposażenie miejsca ich odbioru w czytelną informację na temat możliwości oddania tego rodzaju odpadów. Ten sam obowiązek dotyczy także sprzedawców hurtowych oraz przedsiębiorców prowadzących usługi w zakresie wymiany zużytych baterii i akumulatorów przenośnych, bez względu na powierzchnię lokalu, w którym prowadzona jest działalność handlowo-usługowa.

W rezultacie zmian wprowadzonych przytoczoną powyżej ustawą, zasadniczo zwiększyła się na terenie naszego miasta liczba punktów, w których miesz-

kańcy mogą nieodpłatnie przekazać zużyte baterie i akumulatory przenośne, celem ich bezpiecznego dla środowiska przetworzenia.

Miejsca użyteczności publicznej na terenie Cieszyna, w których znajdują się pojemniki na zużyte baterie to: Ratusz – Rynek 1 (parter budynku); budynek Urzędu Miejskiego przy ul. Kochanowskiego 14 (parter); budynek Starostwa Powiatowego przy ul. Szerokiej 13 (II piętro); obiekt przejścia granicznego w Cieszynie-Boguszowicach przy ul. Granicznej 80.

Wydz. OŚR



PRZETERMINOWANE LEKI DO APTEKI

W każdym gospodarstwie domowym znajduje się apteczka, a w niej zawsze można znaleźć niepotrzebne lub przeterminowane lekarstwa. Pomimo upływu czasu zachowują one dużą aktywność biologiczną i nawet przeterminowane stanowią potencjalne zagrożenia dla zdrowia, a nawet życia ludzi, szczególnie dzieci. Wiele z nich uznaje się za odpady niebezpieczne, które – jeżeli nie zostaną odpowiednio unieszkodliwione – mogą stanowić zagrożenie dla środowiska przyrodniczego.

Dlatego nie wyrzucajmy niewykorzystanych i przeterminowanych lekarstw do kubłów na śmieci lub do kanalizacji, ale uporządkujmy nasze domowe apteczki i niepotrzebne leki zanieśmy do... apteki. We wszystkich cieszynskich aptekach zostały ustawione specjalne pojemniki, do których można wrzucać lekarstwa (wraz z opakowaniami) w każdej postaci: tabletki, drażetki, ampułki, maści, proszki, syropy, krople. Zebrane w ten sposób przeterminowane lekarstwa zostaną unieszkodliwione w sposób bezpieczny dla środowiska.

Wydział OŚR



- stawkę czynszu najmu za 1 m² powierzchni w stosunku miesięcznym /netto/,
- określenie czasu rozpoczęcia adaptacji, oraz przypuszczalnego terminu jej zakończenia,
- aktualny wypis/odpis z właściwego rejestru lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, potwierdzający dopuszczenie oferenta do obrotu prawnego,
- określenie profilu działalności jaki zamierza się prowadzić.

Oferent jest zobowiązany do adaptacji lokali we własnym zakresie i na własny koszt.

Stawka czynszu nie uwzględnia kosztów mediów oraz podatku od nieruchomości.

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną: "KONKURS OFERT NA ZAGOSPODAROWANIE POMIESZCZEŃ W MIEJSKICH HALACH TARGOWYCH" należy złożyć w sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg, 43-400 CIESZYN ul. Liburnia 4 telefon 33 8582890.

TERMIN SKŁADANIA OFERT: 12 listopada 2010 r. do godz. 13.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 16.11.2010 r. o godz. 9.00 w Sekretariacie Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie przy ul. Liburnia 4.

Miejski Zarząd Dróg zastrzega sobie prawo odstąpienia od konkursu ofert bez podania przyczyny lub jego unieważnienie.

Wszelkie dodatkowe informacje można uzyskać pod nr telefonu 33 8523653 od poniedziałku do piątku w godz. od 7.00 do 13.00.

Informacja o wydanej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia mogącego znacząco oddziaływać na środowisko

Burmistrz Miasta Cieszyna, działając na podstawie art. 85 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) zawiadamia, że w dniu 11 października 2010 r. na wniosek pani Larisy Najdy-Węglarz, z dnia 18.03.2010 r., została wydana decyzja znak OŚR.3.7624-8/10/10 o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia polegającego na „Budowie warsztatu samochodowego, wulkanizacji oraz spa dla samochodów”, zlokalizowanego w Cieszynie, na działce nr 60 w obr. 35, pomiędzy ul. Stawową a Bielską.

Z treścią decyzji oraz z dokumentacją sprawy, w tym z opinią Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach oraz opinią sanitarną Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie, można zapoznać się w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Ratusz, Rynek 1, pokój nr 17, w godzinach pracy Urzędu.

Zgłoś imprezę

Wydział Promocji i Informacji UM uprzejmie prosi organizatorów o przesyłanie informacji o terminach i miejscach planowanych w 2011 roku imprez, wydarzeń kulturalnych, rekreacyjnych, sportowych na adres wr@um.cieszyn.pl.

Wpisów można też dokonywać na stronie www.cieszyn.pl/kalendarz/2011.

Z przyczyn technicznych, prosimy o przesyłanie informacji według poniższego wzoru, bez podkreśleń i zaznaczeń. Do każdego zgłoszenia prosimy także dodać informacje o organizatorach.

Informacja o imprezie: miesiąc; miejsce; data i godzina (wpisać także imprezy całoroczne i cykliczne); nazwa imprezy i jej krótki opis; organizator.

Informacje o organizatorach: nazwa, adres, telefon, strona www.

Szczegóły: wr@um.cieszyn.pl, 33 47 94 241. WPI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego - Realna odpowiedź na realne potrzeby

Cieszyn w „sieci”

Internet odgrywa w naszym życiu coraz większą rolę, a grono jego użytkowników stale się powiększa. W związku z tym Gmina Cieszyn podjęła działania zmierzające do stworzenia publicznych punktów dostępu do Internetu w naszym mieście. Prace nad realizacją projektu rozpoczęły się już w 2007 roku, w którym opracowano wstępne studium wykonalności projektu. Umożliwiło ono przedłożenie wniosku o dofinansowanie w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego. Projekt stał się częścią Programu Rozwoju Subregionu Południowego, co znacznie zwiększyło jego szanse na uzyskanie dofinansowania ze środków Unii Europejskiej.

W celu poszerzenia zasięgu oddziaływania projektu nawiązano współpracę z innymi podmiotami publicznymi. Miejsce dla punktów dostępu do Internetu w swoich obiektach udostępniły: Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o. w Cieszynie, Szpital Śląski w Cieszynie, oraz Uniwersytet Śląski w Cieszynie. Podmioty te zobowiązały się również do nieodpłatnego dostarczania do nich energii elektrycznej. Wreszcie w dniu 7 grudnia 2009 roku na mocy porozumienia zawartego pomiędzy Gminą Cieszyn a Powiatem Cieszyńskim projekt stał się wspólnym przedsięwzięciem obu tych jednostek samorządowych. Po ustaleniu zasad współpracy między licznymi uczestnikami przedsięwzięcia i opracowaniu przez firmę AF SEKO Sp. z o.o. z Bielska-Białej dokumentacji projektowo-kosztorysowej, można było przystąpić do opracowania wniosku o dofinansowanie, który pod nazwą „Stworzenie sieci publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie” złożony został w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Śląskiego

w grudniu 2009 roku. Projekt spełnił wymogi formalne oraz uzyskał pozytywną ocenę merytoryczną. W dniu 12 marca 2010 r. Zarząd Województwa Śląskiego rekomendował projekt do dofinansowania. Rozpoczął się etap jego wdrożenia. Gmina Cieszyn wybrała w drodze przetargu nieograniczonego wykonawcę zadania, którym została cieszyńska firma Infobox Sp. z o.o. Prace nad rzeczową realizacją zadania trwały od czerwca do września br., a ich efekty są już częściowo dostępne dla użytkowników. Pełna funkcjonalność wszystkich elementów sieci nastąpi po dniu 31 października br. Całkowite wydatki kwalifikowalne projektu zaplanowane we wniosku o dofinansowanie wynoszą 586 980 zł., z czego 85%, tj. 498 933 zł., stanowi dotacja ze środków Unii Europejskiej.

Bezpłatny dostęp do Internetu – gdzie i jak?

Wszyscy zainteresowani mogą skorzystać z bezpłatnego dostępu do Internetu za pomocą komputerów stacjonarnych w 3 pracowniach komputerowych; poprzez infokioski w 8 punktach miasta oraz za pomocą urządzeń przenośnych (laptop, telefon komórkowy itp.) w 4 wyznaczonych strefach tzw. hotspotach. Szczegółowy opis lokalizacji dostępu do Internetu prezentuje poniższa lista:

Pracownie komputerowe:

1. Czytelnia Biblioteki Miejskiej – ul. Głęboka 15 (9 stanowisk komputerowych).

2. Filia Biblioteki Miejskiej – ul. Kamienna 3c (3 stanowiska komputerowe).

3. Dom Spokojnej Starości – ul. Mickiewicza 13 (3 stanowiska komputerowe).

W każdej pracowni znajduje się 1 stanowisko przystosowane do korzystania przez osoby niedowidzące i niewidome, dzięki zastosowaniu odpowiednich urządzeń i oprogramowania tj. klawiatury z nakładkami Braille’a, oprogramowania udźwię-

kowiącego system operacyjny, syntezatora mowy, odtwarzacza systemu Daisy (międzynarodowy system zapisu cyfrowych książek mówionych dla niewidomych), a także oprogramowania powiększającego zawartość ekranu.

Infokioski:

1. Urząd Miejski w Cieszynie – Rynek 1 (I piętro, korytarz przy pok. nr 12).

2. Starostwo Powiatowe – ul. Bobrecka 29 (1 przed wejściem głównym, 2 w holu przy schodach, 1 na I piętrze w pok. nr 107).

3. Starostwo Powiatowe – ul. Szeroka 13 (hol na parterze przy wejściu).

4. Uniwersytet Śląski – ul. Bielska 62 (budynek główny, hol na parterze).

5. Szpital Śląski – ul. Bielska 4 (izba przyjęć, hol na parterze).

6. Dworzec PKS – ul. Korfante-go 23 (poczekalnia).

7. Hala widowiskowo-sportowa – ul. Sportowa 1 (hol główny obok windy).

8. Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości – ul. Zamkowa 3A (hol budynku oranżerii).

Można na nich przeglądać większość zasobów sieci Internet, jak również można wysłać wiadomości elektroniczne. Urządzenia te są przystosowane do korzystania przez osoby niepełnosprawne poruszające się na wózkach inwalidzkich dzięki funkcji regulacji wysokości.

Hotspoty WiFi: bezprzewodowy dostęp do Internetu w wybranych strefach miasta:

1. Rynek.

2. Park na Górze Zamkowej.

3. Park Pokoju.

4. Dworzec PKS/okolice dworca PKP.

Dostęp do Internetu realizowany przez Gminę Cieszyn nie stanowi konkurencji dla komercyjnych usług operatorów internetowych, ale jest ich uzupełnieniem. Istnienie dodatkowych punktów dostępu ma na celu zapobieżenie wykluczeniu cyfrowemu mieszkańców oraz zwiększenie atrakcyjności miasta dla turystów.

Zapraszamy wszystkich do korzystania z publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie.

**I Z-ca Burmistrza Miasta Cieszyna
Włodzimierz Cybulski**

Uroczyste obchody święta

Rada Miejska Cieszyna, Rada Powiatu Cieszyńskiego, Burmistrz Miasta Cieszyna, Starosta Cieszyński, Stowarzyszenie Samorządowe Ziemi Cieszyńskiej, Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich oraz organizacje kombatanckie Cieszyna i powiatu cieszyńskiego zapraszają na Uroczystość Święta Niepodległości Ojczyzny w dniu 11 listopada 2010.

Program uroczystości:

g. 10.00 – Nabożeństwo eku-
meniczne w intencji niepodległości Ojczyzny – Kościół Jezusowy w Cieszynie

g. 11.00 – Rozpoczęcie manifestacji patriotycznej na Placu Wolności – Pomnik Niepodległości przy Liceum im. M. Kopernika (odśpiewanie hymnu państwowego, przywitanie zebranych, składanie kwiatów pod pomnikiem)

g. 11.20 – Przemarsz uczestników uroczystości w asyście orkiestry ulicami Limanowskiego i Regera na Rynek

g. 11.30 – Okolicznościowe przemówienie Burmistrza Miasta Cieszyna – złożenie kwiatów pod tablicą upamiętniającą powołanie Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego

g. 11.50 – Przemarsz w asyście orkiestry pod pomnik Legionistów – złożenie kwiatów – odśpiewanie „Roty”

g. 12.30 – Płyta Rynku – Koncert pieśni legionowych w wykonaniu orkiestry dętej – „Cieszynianka”, grochówka wojskowa, prezentacja mundurów historycznych

g. 13.30 – Otwarcie wystawy w Galerii Muzeum Śląska Cieszyńskiego – „Najnowsza historia Cieszyna w zbiorach Sekcji Miłośników Militariów” z okazji 15-lecia istnienia

g. 17.00 – Uroczysta sesja Rad Gmin Ziemi Cieszyńskiej z okazji 11 Listopada połączona z wręczeniem Laurów Ziemi Cieszyńskiej – Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie (wstęp za odrębnymi zaproszeniami).

Zapraszamy mieszkańców miasta i powiatu do udziału w uroczystościach.

Prosimy o wystawienie pocztów sztandarowych.

Projekt „Stworzenie sieci publicznych punktów dostępu do Internetu w Cieszynie” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.

Projekt realizowany w ramach Programu Rozwoju Subregionu Południowego.

Informacje źródłowe na temat Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 znajdują się na stronie www.rpo.silesia-region.pl.

Śmierć przychodzi nocą... (czyli o paleniu śmieci)

To nie jest tytuł sensacyjnej powieści Raymonda Chandlera a ponura rzeczywistość wieczorów nadchodzącego sezonu grzewczego w Cieszynie i wielu miejscowościach.

Oto pod osłoną szybko zapadającego zmroku do wielu pieców w domostwach indywidualnych posiadaczy wrzucany jest surowiec, który paląc się wytwarza, oprócz miłego ciepła, straszną truciznę: DIOKSYNĘ. Jej charakterystyczny, słodkawo-duszący zapach sięle się w wilgotnym zamglonym powietrzu i wciska okiennymi szparami do mieszkań sąsiadów.

Czym jest dioksyna, a właściwie dioksyny? Powstają one wtedy, gdy chlor łączy się wysokich temperaturach z innymi chemikaliami. Tak atrakcyjne dla nieświadomych zagrożenia „paliwo” jakim są plastikowe opakowania po napojach czy innych produktach spożywczych produkowane jest właśnie ze związków chloru (np. polichlorek winylu - PCW) Można prowadzić zdrowy tryb życia, zdrowo się odżywiać, kupować ekologiczne produkty – odzież, meble, zabawki dla dzieci, a jed-

nak zachorować. I to śmiertelnie. Informacje o szkodliwości dioksyn można znaleźć w wydanym przez EPA (Amerykańskie Ministerstwo Ochrony Środowiska) dziewięciotomowym opracowaniu, które powstało po 3 latach badań.

Mam też nadzieję, że po przeczytaniu informacji o szkodliwości dioksyn, w głowach niektórych osób zapali się „czerwone światełko ostrzegawcze” i wytrąci je ze stanu samozadowolenia w jakim zapewne są, mniemając iż oszczędnie ogrzewają dom. Na potwierdzenie tego stanu opiszę rodzajową scenkę z udziałem mieszkańców Cieszyna. Jak mi powiedziała zaprzyjaźniona ze mną osoba, jej sąsiad oznajmił kiedyś, że jak on zapali w piecu (odpadkami z produkcji plastikowych zamków błyskawicznych) to: „aż rurami targa”. Ogrzewającej dom gazem, oszczędnie gospodarującej niewielką emeryturą osobie, opadły na takie wyznanie ręce. Jednak ilu osobom na takie dicitum przeszedł mróz po plecach? Postaram się jednak uzmysłowić, jaki los może nas spotkać, jeśli będziemy ignorować fakty dotyczące naszego zdrowia.

Jakie skutki powodują dioksyny? „Najsilniejszy wpływ dioksyn jest obserwowany w systemie rozrodczym, systemie wydzielania wewnętrznego (hormonalnym) i systemie immunologicznym (odpornościowym). Najbardziej wrażliwe ze wszystkich są noworodki i płody poddane ekspozycji w macicy. Usaków pourodzeniowych zmiany funkcjonalne, włączając postępy w uczeniu się i rozwój systemu rozrodczego są zjawiskami rozwojowymi najbardziej wrażliwymi na ekspozycję dioksynami w okresie przed narodzeniem. System odpornościowy ochrania przed chorobami bakteryjnymi i wirusowymi oraz rakiem, zatem uszkodzenie tego systemu może spowodować inne poważne choroby. Zakłócenia systemu odpornościowego mogą się przejawiać w zwiększonej częstości i ostrości chorób zakaźnych, mogą zaostrzać rozwój chorób alergicznych i z autoagresji (m.in. choroby reumatyczne, astmę, cukrzyce)”. Choroby z autoagresji to, skrótno ujmując, takie w których organizm zwalcza własne komórki. Osłabiony, źle działający system immunologiczny może nie być w stanie obronić

organizmu przed bakteriami, wirusami czy rakiem. To jeszcze nie koniec informacji o szkodliwości dioksyn. Mogą one powodować także dziedziczne zmiany genetyczne. Czyli toksyczny wpływ dioksyn powoduje skutki dalekosiężne, dotyczące nie tylko nas, ale i naszych potomków.

Jakkolwiek badania przeprowadzone przez amerykański odpowiednik naszego Ministerstwa Ochrony Środowiska dotyczą tamtejszej społeczności, myślę że wnioski z tych badań są oczywiście przekładalne i porównywalne do sytuacji w naszych miastach. Ba, myślę, że i niektórzy odporni na argumenty dotyczące szkodliwości palenia śmieci Cieszyniaczy mogą się zawahać przed wrzuceniem do pieca kolejnej partii plastików i innych odpadów wydzielających dioksyny przy spalaniu. Plastików, które w piwnicach niektórych cieszyńskich domów są skrzętnie gromadzone przez całe lato by teraz, jesienią, zanim nastanie prawdziwe zimno, móc „oszczędnie” ogrzać dom.

Na wydziale Inżynierii Środowiska Politechniki Wrocławskiej krąży powiedzenie: „CHCESZ MIEĆ DZIECI, NIE PAL ŚMIECI”. Dedykuję to powiedzenie wszystkim obdarzonym wyobraźnią osobom, mając nadzieję, że potrafią przemówić do rozsądku pozostałym.

Beatrycza Szmyt (gea) ■

Utalentowany pianista w Cieszynie

W dniu 5 listopada o godz. 18.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza odbędzie się koncert „Waldemar Malicki Show”,

w którym gościnnie wystąpią także śpiewaczki Magdalena Idzik oraz Małgorzata Krzyżanowska.

Waldemar Malicki - jest jednym z najbardziej wszechstronnych pianistów polskich. Koncertuje na całym świecie od Waszyngto-

nu do Duszanbe. Nagrał 35 płyt z muzyką solową i kameralną m. in. dla wytwórni w Polsce, Niemczech, Belgii, Francji i Japonii. Prowadzi klasy mistrzowskie w Skandynawii, obu Amerykach i Japonii. Był prezesem – założycielem Towarzystwa im. I. J. Paderewskiego.

Laureat nagród fonograficznych: Fryderyk 1997, 2000 i 2003.

Na koncertach wykonuje własny, autorski program pełen muzycznego humoru i wirtuozostwa. Nawet najważniejsze dzieła muzyczne potrafi przybliżyć słuchaczom w takiej formie, że niemal każdy bez zastrzeżeń je akceptuje.

Posiada rzadko spotykaną zdolność improwizowania na zadane tematy.

Zapraszamy!



Waldemar Malicki, fot. Teatr



Magdalena Idzik



Małgorzata Krzyżanowicz

Rusza Akcja Zimowa

Informacja dotycząca prowadzenia Akcji Zimowej 2010/2011 na terenie miasta Cieszyna.

I. Oczyszczanie i zabezpieczanie jezdni:

Wykonawca:

1. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach Rejon w Pszczynie Baza GDDKiA Skoczów – Pogórze (odpowiedzialny: Kierownik Bazy Bogusław Bielecki tel. 8538919) prowadzi akcję zimową na ulicy: Granicznej /wraz z węzłem „Krasna” oraz węzłem „Pastwiska”/

Droga utrzymywana jest w okresie zimowym w drugim standardzie zgodnie z Zarządzeniem Generalnego Dyrektora Dróg Krajowych i Autostrad

2. Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie 43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 29, MIROTRANS Spółka z o.o. Mirosław Gazurek 43-470 Istebna, Jaworzynka 727 prowadzi akcję zimową na ulicy: Katowickiej / od węzła Pastwiska do granicy miasta/

Droga utrzymywana jest w okresie zimowym w drugim standardzie zgodnie z Uchwałą Nr 2078/294/II/2005 Zarządu Województwa Śląskiego z dnia 13.09.2005r.

3. Zakłady pracy prowadzą akcję zimową na drogach wewnętrznych znajdujących się na terenach dla których są administratorem.

4. Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp z o.o. prowadzi akcję zimową na drogach wewnętrznych znajdujących się na terenach, dla których jest administratorem.

5. Spółdzielnie Mieszkaniowe, Przedsiębiorstwo Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON”, Wspólnoty Mieszkaniowe prowadzą akcję zimową na drogach osiedlowych.

6. Miejski Zarząd Dróg prowadzi akcję zimową na drogach publicznych gminnych i powiatowych oraz niepublicznych dla których Gmina Cieszyn jest zarządcą terenu.

II. Oczyszczanie i zabezpieczanie chodników publicznych:

Wykonawca:

1. Miejski Zarząd Dróg oczyszcza chodniki wzdłuż zarządzanych odcinków ulic nie przyporządkowanych innym nieruchomościom.

2. Przedsiębiorstwo Zarządza-

nia i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON”, prowadzi akcję zimową na chodnikach w terenie dla którego jest administratorem, utrzymuje chodniki przyległe do budynków Wspólnot Mieszkaniowych administrowanych przez tego wykonawcę.

3. Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Sp. z o.o. prowadzi akcję zimową na chodnikach będących w ich administracji oraz przylegających do nieruchomości, których jest administratorem.

4. Spółdzielnie Mieszkaniowe prowadzą akcję zimową na chodnikach będących w ich administracji oraz przylegających do nieruchomości, których są właścicielami.

5. Wspólnoty Mieszkaniowe prowadzą akcję zimową na chodnikach w terenie dla którego są administratorem, utrzymują chodniki przyległe do budynków Wspólnot Mieszkaniowych

6. Stowarzyszenie Prywatnych Właścicieli Nieruchomości utrzymuje chodniki przyległe do nieruchomości będących w administracji Stowarzyszenia.

7. Zakłady Pracy i Instytucje prowadzą akcję zimową na chodnikach będących w ich administracji, utrzymują chodniki wzdłuż nieruchomości, których są właścicielami lub zarządcami.

UWAGA: Zgodnie z Ustawą z dnia 13 września 1996 r. „O utrzymaniu czystości i porządku w gminach” /DZ.U.Nr 236 z 2005r. poz 2008 z późniejszymi zmianami /art. 5.ust.1. pkt 4/:

Właściciele nieruchomości /współwłaściciel, użytkownicy wieczysty oraz jednostki organizacyjne i osoby posiadające nieruchomości w zarządzie lub użytkowaniu, a także inne podmioty władające nieruchomościami/ zapewniają utrzymanie czystości i porządku przez uprzątnięcie błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń z chodników położonych wzdłuż nieruchomości, przy czym za taki chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej służącej dla ruchu pieszego położoną bezpośrednio przy granicy nieruchomości, właściciel nieruchomości nie jest zobowiązany do uprzątnięcia chodnika, na którym jest dopuszczony płatny postój lub parkowanie pojazdów samochodowych.

Uchwałą NR XLVI/474/06 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 26 stycznia 2006 roku z późn. zm. rozdział II art. 3 i 4 mówi:

Właściciele nieruchomości są zobowiązani do utrzymania czy-

stości i porządku poprzez :

- usuwanie sopli lodowych i nawisów śniegu z dachów, balkonów i gzymsów budynków niezwłocznie po ich pojawieniu się,

- usprzątnięcie z powierzchni nieruchomości, w tym z podwórzy, przejść, bram itp. oraz chodnika położonego wzdłuż nieruchomości błota, śniegu, lodu i innych zanieczyszczeń.

Obowiązek oczyszczania chodników ze śniegu i lodu winien być realizowany przez ich odgarnięcie w miejsce nie powodujące zakłóceń w ruchu pieszych lub pojazdów oraz podjęcie działań usuwających lub co najmniej ograniczających śliskość chodnika, przy czym usuwanie śniegu i lodu nie może powodować uszkodzenia nawierzchni chodnika.

Do ograniczenia śliskości chodnika mogą być używane wyłącznie takie materiały, jak piasek bądź kruszywo naturalne lub sztuczne, które należy niezwłocznie usunąć z chodnika po ustaniu przyczyn ich zastosowania.

Niedopuszczalne jest stosowanie do ograniczenia śliskości chodnika popiołu i żużlu oraz środków chemicznych w postaci stałej lub zwilżonej w tym soli takich, jak np. chlorek sodu, chlorek magnezu, chlorek wapnia lub innych.

Obowiązki wyżej określone dotyczą właścicieli nieruchomości, zarządców dróg bądź innych podmiotów obciążonych obowiązkiem oczyszczania chodników.

III. Oczyszczanie i zabezpieczanie parkingów:

Wykonawca:

1. Miejski Zarząd Dróg – parkingi przy drogach publicznych
2. Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji – parkingi poza drogami publicznymi.

IV. Oczyszczanie i zabezpieczanie mostów, wiaduktów, kładek dla pieszych:

Wykonawca:

1. Miejski Zarząd Dróg
2. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Katowicach Rejon w Pszczynie Baza GDDKiA Skoczów – Pogórze (obiekty inżynierskie nad drogą krajową S 1)

V. Wykaz telefonów jednostek biorących udział w Akcji Zimowej:

- Miejski Zarząd Dróg, od godz. 7.00 – 15.00 tel. 4795261
- GDDKiA Oddział w Katowicach, Rejon w Pszczynie, Baza GDDKiA Skoczów – Pogórze tel. 8538919
- Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie, tel. 8525874, 8515067

- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Cieszynianka” tel. 8520218
- Górnicza Spółdzielnia Mieszkaniowa tel. 4794000
- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Liburnia” tel. 8510709
- Spółdzielnia Mieszkaniowa „Osiedle Piastowskie” tel. 8520980
- ADM I ul. Śrutarska tel. 8520843, 8513370
- ADM II osiedle ZOR, ul. Tysiąclecia tel. 8520223, 8513368
- Przedsiębiorstwo Zarządzania i Obrotu Nieruchomościami „ZAPON” tel. 8579079
Straż Miejska tel. 8579400, 986
- MIROTRANS Spółka z.o.o Mirosław Gazurek tel. 8555014, 602504528
- Stowarzyszenie Prywatnych Właścicieli Nieruchomości tel. 8521383
- Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji tel. 8522044.

MZD ■

Dla zdrowia

W listopadzie i grudniu odbędą się kolejne bezpłatne wykłady o zdrowiu z cyklu Pro Salute.

Harmonogram wykładów:

12 listopada godz. 15.00 - dr n. med. Halina Molak – Olczak: Świadomość społeczeństwa w zakresie onkologii, grupy zwiększonego ryzyka, zwalczanie nowotworów.

19 listopada godz. 15.00 - dr n. med. Piotr Bednarski: Nowotwory złośliwe – rak piersi (wykładowi towarzyszyć będzie pokaz ćwiczeń rehabilitacyjnych dla kobiet po mastektomii).

26 listopada godz. 15.00 - lek. med. Piotr Pasz: Rak płuc, czynniki zwiększające ryzyko zachorowania na nowotwory złośliwe.

3 grudnia godz. 15.00 - lek.med. Hanna Robleska: Problemy zdrowotne przewodu pokarmowego.

10 grudnia godz. 15.00 – lek. med. Alicja Kaleta: Radzenie sobie ze stresem podczas choroby, po przebytej operacji.

17 grudnia godz. 15.00 – dr n. med. Stanisław Mikołajczyk: Problemy proktologiczne.

Wykłady odbywają się w Sali Konferencyjnej Pawilonu Diagnostycznego – Zabiegowego Szpitala Śląskiego, wejście od ul. Chrobrego.

Zapraszamy!

ZZOZ w Cieszynie ■

Przyjdź na łyżwy

Od 19 października na lodowisku w Hali Widowiskowo-Sportowej czynna jest ogólnodostępna ślizgawka.

W dniu Wszystkich Świętych 1 listopada - lodowisko będzie otwarte w godzinach od 10:00 do 20:00 według ustalonego harmonogramu: 10:00 - 11:00, 11:30 - 12:30, 13:00 - 14:00, 14:30 - 15:30, 16:00 - 17:00, 17:30 - 18:30, 19:00 - 20:00.

W pozostałe dni harmonogram pozostaje bez zmian, wg poniższego schematu:

Poniedziałek: 8:00 - 9:45, 10:00 - 11:45, 12:00 - 14:30, 14:45 - 15:45, 16:15 - 17:15, 17:30 - 18:30, 19:00 - 20:00

Wtorek: 8:00 - 9:45, 10:00 - 11:45, 12:00 - 14:30, 15:00 - 17:00, 17:30 - 18:30, 19:00 - 20:00

Środa: 8:00 - 9:45, 10:00 - 11:45, 12:00 - 14:30, 15:00 - 17:00, 17:30 - 18:30, 19:00 - 20:00

Czwartek: 8:00 - 9:45, 10:00 - 11:45, 12:00 - 14:30, 15:00 - 17:00, 17:30 - 18:30, 19:00 - 20:00

Piątek: 8:00 - 9:45, 10:00 - 11:45, 12:00 - 14:30, 15:00 - 16:00, 16:00 - 17:00, 17:30 - 18:30

Sobota: 9:30 - 10:30, 10:30 - 12:30, 13:00 - 14:00, 14:30 - 15:30, 16:00 - 17:00, 17:30 - 18:30, 19:00 - 21:00

Niedziela: 10:00 - 11:00, 11:30 - 12:30, 13:00 - 14:00, 14:30 - 15:30, 16:00 - 17:00, 17:30 - 18:30, 19:00 - 20:00, 19:00 - 21:00.

Zapraszamy!

MOSiR ■

„IDEAlna” wystawa

Do 26 listopada będzie można oglądać wystawę Model IDEAlny w sali ekspozycyjnej Oranżerii Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości.

Nie ulega wątpliwości: IDEAlne modele są zgodne z ideą zrównoważonego rozwoju. Dotyczą różnych sfer życia: bezpieczeństwa, starzenia się społeczeństw, komunikacji, edukacji, szeroko rozumianej ekologii czy powszechnej komputeryzacji.

Każde z tych pojęć to realne potrzeby i problemy, zarówno jednostek oraz wspólnot, jak i naturalnego środowiska. W ich rozwiązywaniu coraz skuteczniej pomaga innowacyjna technologia oraz dizajn. Zyskują ludzie i...innowacyjne firmy.

Modelowe, „idealne” przykłady z całego świata i rodzimego podwórka, są dowodami na to, że dzięki „ucieczce do przodu” można być o mile przed konkurencją!

Wystawa jest subiektywnym wyborem projektów - przykładów potencjału drzemącego w dobrym pomysle, wzmocnionym technologią, innowacyjnymi materiałami i dizajnem.

Wystawa jest realizowana w ramach projektu Regionalna Sieć Promocji i Transferu Technologii w Województwie Śląskim, współfinansowanego z Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Zapraszamy!

ŚZSiP ■

Tolerancja

Klub „Pro publico bono”, Stowarzyszenie „Wszechnica” we współpracy z C.O.K. „Dom Narodowy” zapraszają do udziału w debacie publicznej „O byciu tolerancyjnym i nietolerancyjnym”, które odbędzie się w dniu 4 listopada o godz. 15.30 w Domu Narodowym.

W debacie wezmą udział: dr Janina Gazda (filozof, prodziekan na UŚ), Jolanta Dawidowicz-Macura (teolog i psycholog społeczny), Anna Cieplak (Klub Krytyki Politycznej), Agnieszka Gajdzica (uczennica II LO).

Dyskusję poprowadzi Grzegorz Księżyc (historyk, nauczyciel). Zapraszamy!

Organizatorzy ■

Poznaj Pasoliniego

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza 3 listopada o godzinie 17.00 do Klubu Filmowego. W cyklu: „Filmowy portret” zaprezentujemy sylwetkę PIER PAOLO PASOLINIEGO.

Pier Paolo Pasolini (1922-1975) - włoski pisarz, dramaturg, malarz, poeta, scenarzysta i reżyser filmowy (Włóczykij, Król Edyp, Dekameron, Medea, Opowieści kanteberyjskie). Nonkonformista, twórca kontrowersyjny, promujący w filmach poglądy lewicowe i zaangażowane społeczno-polityczne.

Zapraszamy!

COK ■

Sport w listopadzie

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza na sportowe imprezy pod hasłem „Listopad pod znakiem żeńskiej siatkówki i męskiej koszykówki”. Wszelkie zmiany w harmonogramie będą publikowane na stronie www.mosir-cieszyn.pl. Kontakt: e-mail: promocja.mosircieszyn@o2.pl tel. (033) 8522044. MOSiR ■

| Data | Godzina | Dyscyplina | Kategoria | Wydarzenie | Miejsce |
|--------------|---------|---------------------|-------------------------|---|---|
| 4 listopada | 17:30 | Koszykówka Chłopców | Śląska liga kadetów | MOSiR Cieszyn - MKS Wodzisław | Sala Sportowa Gimnazjum nr 2 - ul. Szymanowskiego 9 |
| 4 listopada | 18:00 | Siatkówka Dziewcząt | Śląska liga junierek | VC Victoria MOSiR Cieszyn - MOSM Tychy | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 6 listopada | 18:00 | Siatkówka Kobiet | II liga | VC Victoria MOSiR Cieszyn - MCKiS Jaworzno | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 13 listopada | 18:30 | Koszykówka Mężczyzn | III liga | MOSiR Cieszyn : UKS SP27 Katowice | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 17 listopada | 16:30 | Koszykówka Chłopców | Śląska liga juniorów | MOSiR Cieszyn - MKKS Rybnik | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 18 listopada | 18:00 | Siatkówka Dziewcząt | Śląska liga junierek | VC Victoria MOSiR Cieszyn - GS UKS Krzanowice | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 20 listopada | 18:00 | Koszykówka Mężczyzn | III liga | MOSiR Cieszyn : GTK II Gliwice | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 24 listopada | 17:30 | Koszykówka Chłopców | Śląska liga kadetów | MOSiR Cieszyn - MMKS Kędzierzyn-Koźle | Sala Sportowa Gimnazjum nr 2 - ul. Szymanowskiego 9 |
| 25 listopada | 18:00 | Siatkówka Dziewcząt | Śląska liga junierek | VC Victoria MOSiR Cieszyn - Silesia Volley II | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 27 listopada | 18:00 | Siatkówka Kobiet | II liga | VC Victoria MOSiR Cieszyn - SMS LO-2 Opole | Sala sportowa MOSiR - al. Łyska 21 |
| 27 listopada | 10:00 | Szachy dla dzieci | do 10, do 14, do 18 lat | Otwarte Mistrzostwa Cieszyna w Szachach | Cieszyński Ośrodek Kultury - Dom Narodowy |

Dni Kultury Żydowskiej

W dniach 2 do 7 listopada w Cieszynie i Czeskim Cieszyńsku odbędą się Dni Kultury Żydowskiej, na które serdecznie zapraszamy. Poniżej program:

2.11. g. 17.00, Noiva, Cz. Cieszyn "ŻYDZI I EWANGELICY NA ZAOLZIU W OKRESIE MIĘDZYWOJENNYM" - wykład dr Józefa Szymeczka

3.11. g. 16.00 Dom Narodowy, Cieszyn "Z DZIAŁALNOŚCI OŚRODKA WSPÓŁPRACY CHRZEŚCIJAŃSKO ŻYDOWSKIEJ COK"

3.11. g. 18.00 Dom Narodowy "DZIELĄC SIĘ CHLEBEM" - koncert charytatywny (org. Stowarzyszenie Służba Szalom)

3.11. g. 19.30, Noiva, Cz. Cieszyn UKLID - spektakl teatralny

4.11. g. 9.00 - 12.00 Dom Narodowy, MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FILMOWY „ŻYDOWSKIE MOTYWY” - pokaz festiwalowy, wstęp wolny

4.11. g. 15.00 Urząd Miejski, Cieszyn, CIESZYŃSCY ŻYDZI - wizyta w Ratuszu

4.11. g. 16.30 Noiva, Cz. Cieszyn KONCERT MUZYKI ŻYDOWSKIEJ W WYK. NAUCZYCIELI UCZNIÓW PAŃSTWOWEJ SZKOŁY ARTY-

STYCZNEJWCZESKIMCIESZYŃSKIE

4.11. g. 16.30 Dom Narodowy "MIZRACH I NIE TYLKO" warsztaty wycinanki żydowskiej (prowadzenie: Anna Małecka - Beiersdorf) zapisy, ilość miejsc ograniczona, wstęp: 10 zł

4.11. g. 18.30 Dom Narodowy "JAJA W SAMOLOCIE, CZYLI SEKRETY FAUNY IZRAELSKIEJ" wykład Patryka Pufelskiego

4.11. g. 19.00, Kino Central, Cz. Cieszyn KŘIŠŤALOVÁ NOC, POCHOD ŽIVÝCH, DESET DNÍ V IZRAELI - przegląd filmów dokumentalnych

5.11. g. 9.00 - 12.00 Dom Narodowy MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FILMOWY „ŻYDOWSKIE MOTYWY” - pokaz festiwalowy, wstęp wolny

5.11. g. 10.00, Kino Central, Cz. Cieszyn KLEZMER I SIMCHA - koncert edukacyjny dla młodzieży. wstęp: 35 Kč

5.11. g. 15.30, KaSS, Czeski Cie-

szyn SPOTKANIE Z KUCHNIĄ ŻYDOWSKĄ (prowadzenie Jolanta Mrozková)

5.11. g. 17.00 Synagoga Szomre-Szabos, ul. Bożka, Czeski Cieszyn POWITANIE SZABATU

6.11. g. 10.00 - 13.00 Dom, Narodowy MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL FILMOWY „ŻYDOWSKIE MOTYWY” - pokaz pofestiwalowy, wstęp wolny

6.11. g. 10.00-12.00, 13.00-15.00, Synagoga Szomre-Szabos, ul. Bożka, Cz. Cieszyn "MACHOL - tańce w kręgu" warsztaty taneczne (prowadzenie: Dorota Herok) bilety: 50 Kč

6.11. g. 11.00, Dom Narodowy SPOTKANIE Z PIEŚNIĄ HEBRAJSKĄ (prowadzenie: Barbara Kupczak, Bogdan Pieczyrak), wstęp wolny

6.11. g. 14.00 Dom Narodowy "IZRAEL - ZIEMIA ŚWIĘTA TRZECH RELIGII" - projekcja filmu dokumentalnego (90'), wstęp wolny

6.11. g. 15.00 Dom Narodowy "Obrządek pogrzebowy w tradycji

żydowskiej. Pochówki zwłok, świętych ksiąg i przedmiotów kultu religijnego" - wykład Jacka Proszyka, wstęp wolny

6.11. g. 17.00 Dom Narodowy SIMCHA - koncert zespołu muzyki klezmerskiej, bilety 10 zł

6.11. g. 19.00 Noiva, Cz. Cieszyn „Szlakiem win izraelskich” - warsztaty winiarskie (prowadzenie Vladimír Šůra, Zbyšek Kaleta)

7.11. g. 8.30 Przystanek autobusowy, ul. Jablunkovská w Czeskim Cieszyńsku „ŚLADAMI PAMIĄTEK KULTURY ŻYDOWSKIEJ” - wycieczka

7.11. g. 16.30, Noiva, Cz. Cieszyn Koncert ZESPÓŁ TAŃCA „KLEZMER”

WYSTAWA
3 - 25.11. Galeria Domu Narodowego ŚLADY ŻYDOWSKIE NA ZIEMI CIESZYŃSKIEJ - wystawa fotografii Wiesława Radwańskiego 3.11. g. 15.30 - wernisaż wystawy

Bliższe informacje: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” tel. +48 33 851 25 20 www.domnarodowy.pl oraz Kulturalni a společenské středisko Strelnice Tel. + 42 558 712 695 www.kassct.cz.

COK ■



Wystawa o kobietach

9 listopada o godz. 17.00 w Galerii Powiatowego Domu Pomocy Społecznej w Cieszynie przy ulicy Korfantego 1 odbędzie się wernisaż wystawy Klaudii Sztwiertni pn. „BABY jako takie”.

Klaudia Sztwiertnia o wystawie: „Jakie są, jakie być powinny, jakie funkcje mają do zrealizowania w życiu, w społeczeństwie, w rodzinie? Kobiety w mojej rodzinie są niezastąpione. Są nowoczesnymi tradycjonalistkami, a dbałość o rodzinę i dom przekazały na następne pokolenia. Ja jestem osobą, która przejęła od babci, mamy i cioci wiele cech, co przekłada się na zachowanie i podejście do życia. Moja siła - to moja rodzina, nasza siła - to poczucie bezpieczeństwa i bezwarunkowego wsparcia.

Grafiki wykonałam techniką linorytu, dzięki czemu nie musiałam ograniczać mojego czasu spędzonego z dzieckiem. Natomiast bryły ceramiczne powstały z szarej gliny szamotowej, swoim kolorem i strukturą przypominającej kamień, kojarzący się z czymś twardym, mocnym, wytrzymałym, a jednocześnie kruchym. Taka jest moja rodzina - mocna, a jednocześnie krucha i delikatna, ale w grupie silna”.

Wystawa odbywa się w ramach projektu „Twórcownia” Stowarzyszenia Serfenta, dofinansowanego z Urzędu Miejskiego w Cieszynie i Starostwa Powiatowego w Cieszynie.

Ekspozycja czynna będzie codziennie do 12 listopada w godz. 15:00-18:30, wstęp wolny.

Serfenta ■

Opowieści pasjonata

29 października o godz. 17.00 zapraszamy do COK „Dom Narodowy” na spotkanie w cyklu „Moje fascynacje”.

O swoich pasjach, zainteresowaniach opowie Krzysztof Neścior - miłośnik historii, kolekcjoner, założyciel sekcji Miłośników Militariów (1995), Prywatnego Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie, oraz Archiwum Historii Wojskowości Śląska Cieszyńskiego w Jabłonkowie, a także organizator prelekcji, konkursów modelarskich, wystaw i pikników militarnych.

Zapraszamy!

COK ■



Jeden z wystawowych eksponatów fot. Serfenta



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

Do 31.10. g. 18.30 ŚLUBY PANIEŃSKIE (komedia kostiumowa) Polska, od 12 lat
 2-4.11. g. 18.30 ŚLUBY PANIEŃSKIE
 Do 31.10. g. 15.00, 16.45 ZEMSTA FUTRZAKÓW (komedia familijna/dubbing) USA, b.o.
 2-3.11. g. 15.00, 16.45 ZEMSTA FUTRZAKÓW
 Do 31.10. g. 20.15 SALT (thriller akcji) USA, od 15 lat
 2-3.11. g. 20.15 SALT
 5-7.11. g. 15.00, 16.45 ZAKOCHANY WILCZEK (animowany/przygodowy/familijny/dubbing) USA, b.o.
 5-10.11. g. 18.30 KOBIEȚA NA MARSIE, MĘŻCZYŹNA NA WENUS (komedia) Francja, od 15 lat
 5-10.11. g. 20.15 DORIAN GRAY (horror) Anglia, od 15 lat
 12-17.11. g. 18.30, 20.30 RED (film akcji) USA, od 12 lat
 KALEJDOSKOP FILMOWY (bilet: 10 zł):
 4.11. g. 16.30 HEARTBREAKER. LICENCJA NA UWODZENIE (komedia/romans) Fr./Monako, od 12 lat
 11.11. g. 18.30 TAK TO SIĘ TERAZ ROBI (komedia romantyczna) USA, od 15 lat

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

29.10. g. 17.00 KONCERT Charytatywny „Serca dla serc” LO im. A. Osuchowskiego w Cieszynie
 5.11. g. 18.00 WALDEMAR MALICKI SHOW, gościnnie: Magdalena Idzik i Małgorzata Krzyżanowicz
 11.11. g. 17.00 UROCZYSTA SESJA SAMORZĄDÓW ZIEMI CIESZYŃSKIEJ połączona z wręczaniem Laurów Złotej oraz Srebrnych Cieszyńianek
 13 i 20.11. g. 15.00 „GOŚĆ OCZEKIwany” Zofia Kossak – Szczucka, Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie
 16-19.11. g. 16.00 „GOŚĆ OCZEKIwany” Zofia Kossak – Szczucka Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie
 25.11. g. 9.00, 11.00 MUSICAL „SZACH MAT” Szkoła Tańca PAS DE BOURREE, AUTOR MUSICALU: Izabela Tymich
 26.11. g. 9.00, 11.00, 18.00 MUSICAL „SZACH MAT”, Szkoła Tańca PAS DE BOURREE, AUTOR MUSICALU: Izabela Tymich
 30.11. g. 19.30 „WSZYSTKO O KOBIEȚACH”, Teatr CAPITOL - Warszawa, Występują: Daria Widawska, Magdalena Nieć i Dorota Deląg

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

29.10. g. 17.00 z cyklu „Moje fascynacje” spotkanie z Krzysztofem Neściorem
 29.10. g. 18.00 ZESPÓŁ TAŃCA ŻYDOWSKIEGO KLEZMER – spotkanie informacyjne, nabór
 3.11. g. 16.00 W CYKLU: „BLIŻEJ NATURY”: ABC RADIESTEŹJI - spotkanie z Weroniką Sznajder (Koło Radiestetów)
 3.11. g. 17.00 W cyklu: „Filmowy portret”: PIER PAOLO PASOLINI – prelekcja w Klubie Filmowym 2 – 7.11. Cieszyn – Czeski Cieszyn: DNI KULTURY ŻYDOWSKIEJ
 4.11. g. 15.30 „O TOLERANCJI” - debata (org. Klub Myśli Społeczno – Politycznej „Pro Publico bono”, COK)
 7.11. g. 8.00 JESIENNE TARGI STAROCI
 8.11. g. 17.00 RUMUNIA – Kraj Drakuli – prelekcja, prezentacja multimedialna (bilety)
 11.11. UROCZYSTOŚĆ ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI OJCZYZNY – szczegóły na stronie 13

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.
 Do 31.10. wystawa grafik „Grafika 1962-2010” autorstwa Jerzego Pałowicza.
 Do 30.10. wystawa CTF - Coś o Cieszynie w Galerii Wystaw Czasowych

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarni.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych po uzgodnieniu terminu: 501 636 701, lub osobiście.
 29.10. Wystawa grafiki użytkowej „Ekslibris drukarski”

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.republika.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym – 604 833 667, Krzysztof Neściór.

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00. Do 29.01.2011 - wystawa „Cieszyn teatralny”

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

29.10. g. 15.00 - Nasz Teatrzyk - próba
 02.11. g. 15.00 - W krainie smoków - spotkanie z wychowankami SOSW
 03.11. g. 15.00 - Czytanie na dywanie
 05.11. g. 10.30 - Spotkanie z wychowankami OREW
 05.11. g. 16.00 - Niezwykłe przygody kropelek wody - występ Naszego Teatrzyku
 08.11. g. 15.00 - Jesienny bukiet - zajęcia plastyczne
 09.11. g. 10.30 - Spotkanie z uczniami SP - 8
 09.11. g. 15.00 - Jeśli pragniesz podziękować - spotkanie z wychowankami SOSW
 10.11. g. 15.00 - Zabawa z językiem angielskim - zajęcia prowadzone w języku angielskim

15.11. g. 15.00 - Nietoperze na spacerze - zajęcia plastyczne
 16.11. g. 10.30 - Spotkanie z uczniami Sp - 8

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 10:00 – 17:00
 Do 30.10. - Historia domowa - małki kuchenne, trójkąt i śląski dizajn. Sala ekspozycyjna Oranżerii.
 Do 02.11. - Na obraz i podobieństwo - rzeźby prof. Jerzego Fobera, sala ekspozycyjna Zamku Sztuki.
 Do 05.12. - Urna - Naczynie/Naczynie - Urna - ceramika Bogdana Kosaka, Basteja Zamku Sztuki.
 Do 26.11. - Model idealny - modelowe projekty, które zmieniają świat na lepszy. Opowieści o rynku, technologii i dizajnie (wystawa w ramach projektu RSPTT), sala ekspozycyjna Oranżerii.

Informacja Turystyczna i sklep z pamiątkami czynne codziennie (oprócz poniedziałków) od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda czynne codziennie od 9:00 do 16:00.

Wypożyczalnia rowerów czynna codziennie od 9:00 do 19:00.

Dyżury aptek

| | | | |
|-------|------------------|-----------------------|----------------|
| 29 X | „Na Trakcie” | ul. Szybińskiego 1 | tel. 851-35-54 |
| 30 X | „U Miłosiernych” | ul. Londzina 1 | tel. 852-02-67 |
| 31 X | „Moja Apteka” | ul. Rynek 6 | tel. 857-92-50 |
| 1 XI | „Na Starówce” | ul. Mennicza 20 | tel. 857-76-40 |
| 2 XI | „Na Banotówce” | ul. Hallera 45 | tel. 852-25-36 |
| 3 XI | „Medi - Tm” | ul. Frysztacka 20 | tel. 479-70-80 |
| 4 XI | „Medea 2” | ul. Limanowskiego 9/1 | tel. 445-16-88 |
| 5 XI | „Na Moniuszki” | ul. Moniuszki 13 | tel. 479-56-66 |
| 6 XI | „Galen” | ul. Liburnia 22 | tel. 857-99-61 |
| 7 XI | „Farmarosa” | ul. Bobrecka 27 | tel. 858-27-65 |
| 8 XI | „Medea” | ul. Bielska 8 | tel. 852-13-45 |
| 9 XI | „Centrum” | ul. Filasiewicza 3A | tel. 852-51-02 |
| 10 XI | „Pod Zamkiem” | ul. Głęboka 62 | tel. 852-13-63 |
| 11 XI | „Dbam o zdrowie” | ul. Bielska 37 | tel. 852-54-40 |
| 12 XI | „Medyk” | ul. Kolejowa 20 | tel. 858-23-15 |
| 13 XI | „Pod Wzgórzem” | ul. Górna 20 | tel. 857-88-16 |

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**
 Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**
 tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Szkolenie z SEKAP-u dla mieszkańców

Tylko 20 minut wystarczy, aby zdobyć podstawowe umiejętności związane z obsługą Systemu Elektronicznej Komunikacji Administracji Publicznej, ułatwiającego mieszkańcom kontakt z magistratem za pomocą Internetu. 4 listopada w czwartek w Urzędzie Miejskim w Cieszynie odbędą się warsztaty, w trakcie których mieszkańcy miasta będą mogli nauczyć się obsługi tego systemu oraz bezpłatnie uzyskać specjalny podpis elektroniczny.

System Elektronicznej Komunikacji Administracji Publicznej (SEKAP) to projekt, którego celem jest stworzenie warunków organizacyjnych i technicznych dla świadczenia usług publicznych drogą elektroniczną. W chwili obecnej system pozwala zmniejszyć liczbę wizyt w urzędzie dzięki oferowaniu na stronie www.sekap.pl kompletnej informacji o wszystkich usługach realizowanych przez administrację samorządową na Śląsku, możliwości pobrania najbardziej aktualnych wzorów formularzy oraz funkcji umożliwiającej sprawdzenie stanu zaawansowania załatwianej sprawy. Za pośrednictwem witryny można także zrealizować kilkadziesiąt usług bez konieczności wizyty w urzędzie.

„Dzisiaj SEKAP umożliwia ograniczenie liczby wizyt w magistracie. W przyszłości sprawi,

że mieszkańcy będą mogli zapomnieć jak wygląda budynek urzędu, ponieważ cała ścieżka formalna będzie realizowana drogą elektroniczną” – mówi Eugeniusz Romański, Dyrektor Śląskiego Centrum Społeczeństwa Informatycznego, instytucji Marszałka Województwa Śląskiego, które jest odpowiedzialne za wdrożenie SEKAP-u.

4 listopada w godzinach od 8:30 do 15.30 w Urzędzie Miejskim w Cieszynie odbędą się warsztaty dla mieszkańców, podczas których każdy zainteresowany w ciągu 20 minut będzie mógł poznać podstawowe funkcje systemu, założyć osobistą skrzynkę kontaktową oraz nauczyć się jak załatwić sprawę urzędową drogą elektroniczną. Każdy uczestnik szkolenia otrzyma specjalny podpis elektroniczny, umożliwiającą podpisanie dokumentów przesyłanych Internetem.

„SEKAP został zaprojektowany, w taki sposób by nawet osoby o podstawowych umiejętnościach obsługi komputera mogły się nim posługiwać” mówi Dyrektor Romański – Podobnie jest z programem szkolenia, który będzie dostosowany do indywidualnych możliwości mieszkańców.

Urząd Miejski w Cieszynie jest jednym z najaktywniejszych uczestników projektu SEKAP, który działa obecnie w 78 instytucjach na terenie naszego regionu.

Śląskie Centrum Społeczeństwa Informatycznego ■

SEKAP
System Elektronicznej Komunikacji Administracji Publicznej

Urząd Miejski w Cieszynie
4 listopada 2010 r.
godz. 8:30-15:30
sala nr 13

Oszczędź swój czas i pieniądze,
dzięki systemowi ułatwiającemu kontakty z Urzędem Miejskim w Cieszynie za pomocą Internetu!

System Elektronicznej Komunikacji Administracji Publicznej (SEKAP) umożliwia kontakty z administracją publiczną za pomocą Internetu

W trakcie warsztatu:

- ▶ poznasz najważniejsze korzyści wynikające z posługiwania się SEKAP-em
- ▶ aktywujesz osobiste konto użytkownika
- ▶ nauczysz się jak korzystać z usług urzędu za pośrednictwem SEKAP-u

Tylko 20 minut!
Wszyscy uczestnicy szkolenia otrzymają użyteczny gadżet.

PROGRAM REGIONALNY
Śląskie Centrum Społeczeństwa Informatycznego
SEKAP
ŚLĄSKIE CENTRUM SPOŁECZEŃSTWA INFORMATYCZNEGO
UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego – realna odpowiedź na realne potrzeby

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

Haloween na lodowisku

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zaprasza w dniu 31 października na Halloween Party.

Rozrywkowo - rozgrzewkowa impreza pod kryptonimem



„Strachy na Lodzie” odbędzie się na cieszyńskim lodowisku, gdzie podczas dwugodzinnej ślizgawki będzie można wziąć udział w różnych konkursach i zabawach. Trzeba będzie się trochę napocić, by nie stać się przystawką dla bardziej żarłocznych bestii.

Dla odpowiednio ubranych przewidujemy konkursy specjalne (stroje nieobowiązkowe). Zabawa trwać będzie w godzinach 20.00 do 22.00 (bilet: 5 zł).

Więcej na www.mosir-cieszyn.pl, tel. (033) 8522044.

Zapraszamy!

MOSiR ■

Bezpłatne badanie krwi

W 2010 roku mija 25 lat działalności MED-LAB-SUCHANEK Laboratorium Analitycznego na Śląsku Cieszyńskim.

Z tej okazji w Laboratorium organizowany jest dzień otwarty dla mieszkańców Cieszyna połączony z akcją profilaktyczną polegającą na bezpłatnym badaniu morfologii krwi dla mieszkańców niezależnie od płci i wieku. Badanie morfologii krwi pozwala na wykrycie wielu chorób m. in. niedokrwistości, stanów zapalnych czy nowotworów.

Statystyki wykazały, że badanie to powinno być wykonywane co roku u każdego pacjenta. Dodatkowo pracownicy Labora-

torium - diagności laboratoryjni będą udzielać bezpłatnych informacji na temat badań laboratoryjnych oraz konsultować wyniki badań. Dzień otwarty odbędzie się w dniu 18 listopada (czwartek) w Punkcie Pobrań Laboratorium przy ul. Sienkiewicza 1 w Cieszynie (Przychodnia Specjalista) w godzinach od 7.00-11.00.

Akcja ma na celu zwrócenie uwagi mieszkańców Cieszyna na to, jak ważna jest profilaktyka zdrowia. Laboratorium przyświeca motto: „Kropla krwi powie więcej o Twoim zdrowiu niż Twoje dobre samopoczucie”.

MED-LAB SUCHANEK ■

O cieszyńskim teatrze

Poniżej przedstawiamy fragment książki Mirosława Pindór *Teatr w Cieszynie i jego stuletnie dzieje (1910-2010)*.

... ciąg dalszy z poprzedniego numeru

Z dziejów budowy gmachu teatralnego

Lokalizacja teatru w przestrzeni miejskiej

Niemieckie Towarzystwo Budowy Teatru zdecydowało postawić wolno stojący gmach teatralny na terytorium najstarszego centrum wczesnośredniowiecznego Cieszyna – na wzniesieniu wokół którego biegła owalnica. Oczywiście członkowie Zarządu Towarzystwa nie mieli podówczas żadnej wiedzy o przedlokacyjnym charakterze tego fragmentu miasta. O odległym rodowodzie placu zaświadczają bowiem najnowsze, bo pochodzące z 2000 roku, odkrycia archeologiczne (...). Przy placu (u zbiegu dzisiejszych ulic Głęboka i Mennicza) stał stary kościół parafialny, swym rodowodem sięgający XII wieku. W jego sąsiedztwie, „na styku tej części starego miasta, która posiadała zabudowę o charakterze owalnicy z tą, w której znajdował się prostokątny plac (...) stary rynek” wybudowano w początkach XIV stulecia nowy, znacznie bardziej okazały od poprzedniego kościół parafialny pod wezwaniem Marii Magdaleny (zob. I. Panic, *Rozwój przestrzenny Cieszyna w dobie piastowskiej*, Cieszyn 2001). Spłonął on w wielkim pożarze Cieszyna w 1789 roku. W 1794 roku w miejscu gdzie znajdowała się sięgająca swym rodowodem doby średniowiecza fara cieszyńska, wybudowane zostały koszary cieszyńskiego garnizonu piechoty, a plac nazwany został Placem Koszarowym. Koszary istniały do sierpnia 1907 roku. Systematycznie zaczęto je wyburzać od 1905 roku, a na zniwelowanym terenie – mocą decyzji Zarządu Cieszyńskiego Towarzystwa Budowy Teatru z dnia 6 marca 1905 roku – miał zostać wybudowany teatr. Grunt został oficjalnie przekazany przez miasto Towarzystwu 13 marca.

Na wzmiankowanym posiedzeniu brano pod uwagę również inne miejsca lokalizacji, mianowicie: plac przy dworcu kolei koszycko – bogumińskiej, plac przy moście

nad Olzą, plac przy starym Domu Gminnym oraz plac na gruntach Materscha. Inspekcji wszystkich zgłoszonych propozycji dokonał w dniu 4 kwietnia 1905 roku ekspert w dziedzinie budowy teatrów architekt Hermann Helmer z Wiednia. W pełni przychylił się on do propozycji członków Zarządu Towarzystwa stwierdzając: „na miejscu byłych koszar można wybudować teatr w sposób ekonomiczny i estetyczny, ponieważ korzystny jego kształt i zwartość, pozwolą najlepiej uwydatnić budynek nawet przy zastosowaniu najskromniejszego wystroju architektonicznego”.

Budowa teatru (lipiec 1909–wrzesień 1910)

Towarzystwo Budowy Teatru po zebraniu odpowiednich funduszy – ok. 450 tysięcy koron (...) podjęło na Walnym Zebraniu w dniu 27 kwietnia uchwałę o przystąpieniu do budowy gmachu teatralnego. Budowę zdecydowano się powierzyć założonemu w 1872 roku, cieszącemu się międzynarodową sławą wiedeńskiemu atelier architektonicznemu „Fellner&Helmer”. Specjalistyczne biuro projektów i przedsiębiorstwo Ferdinanda Fellnera (1847 – 1916) i Hermanna Helmera (1849 – 1919) słynęło z budowy licznych obiektów reprezentacyjnych, użytkowych i mieszkalnych. W latach 1872 – 1915 wzniesionych zostało ich ponad 200. Co niezwykle istotne, pierwszym dziełem atelier „Fellner & Helmer” na ziemiach polskich jest budynek Liceum Ogólnokształcącego im. M. Kopernika w Cieszynie. Wśród 48 obiektów teatralnych, w projektowaniu których firma bardzo szybko się wyspecjalizowała, są następujące budynki: Teatr Narodowy i Teatr Komedii w Budapeszcie, Teatr im. Janačka w Brnie, Teatr Miejski – Dramat i Opera w Bratysławie, Teatr Miejski w Karlowych Varach, Deutsches Volkstheater we Wiedniu. Opera w Odessie, Teatr Miejski w Salzburgu, Niemiecki Teatr Dramatyczny w Hamburgu, a na ziemiach polskich teatry w Toruniu (1904) i Łańcucie. W 1905 roku także budynek bielskiego Teatru Miejskiego uległ częściowej przebudowie według projektu wiedeńskiej spółki architektonicznej. To wreszcie projekt Fellnera i Helmera zwyciężył w konkursie na teatr publiczny, ogłoszonym przez prezydenta Krakowa w 1889 roku (projekt ten nie docze-



Teatr w budowie, fot. z archiwum Muzeum Śląska Cieszyńskiego

kał się jednakże realizacji). Fellner i Helmer w momencie powierzenia im zaprojektowania teatru w Cieszynie byli zatem „architektami wziętymi, pracowitymi, a budynki przez nich wznoszone były dobrze zaprojektowane, funkcjonalne, odznaczające się przeładownością dekoracji architektonicznej” (Kazimierz Nowacki, *Architektura krakowskich teatrów*, Kraków 1982).

Hermann Helmer, jako przedstawiciel spółki przyjechał ponownie do Cieszyna 27 maja 1910 roku i dokonał inspekcji prac prowadzonych na Placu Koszarowym. Wypadła ona pomyślnie. Ustalono również wysokość honorarium, jakie spółce zobowiązano się wypłacić, miało ono wynieść 21,250 tys. koron płatne w siedmiu ratach po zakończeniu każdorazowego etapu prac. Towarzystwo Teatralne wystosowało 3 lipca do władz miasta oficjalną prośbę o wyrażenie zgody na budowę teatru. Otrzymało ją od razu. Dnia 6 lipca 1909 roku o godz. 6.00, w pogodny piękny poranek, dokonano symbolicznego pierwszego wykopu w obecności przewodniczącego Towarzystwa Franza Bartha, architektów Eugena Fuldy i Alfreda Schmitta (reprezentującego firmę Fellner&Helmer) oraz licznej grupy mieszkańców Cieszyna. Dnia 10 lipca 1909 roku „Gwiazdka Cieszyńska” pisała: „Budowa teatru niemieckiego na placu koszarowym już się rozpoczęła.” Przebiegała ona niezwykle sprawnie, jesienią ukończono budynek w stanie surowym, zimą przeprowadzono prace wykończeniowe wewnątrz obiektu.

Budowę kierował inż. A. Schmitt z Wiednia. Głównym wykonawcą robót budowlanych została cieszyńska firma Eugene Fuldy, także ogólnie prac ziemnych powierzono firmom

miejscowym. Budowa teatru odbywała się zatem z obopólną korzyścią – Towarzystwo Budowy Teatru dając pracę pomagało cieszyńskim firmom w ich rozwoju, prowadzenie prac przez miejscowych znacznie potaniało koszty budowy inwestycji. Większość użytych do budowy materiałów pochodziła z kamieniołomu i cegielni Fuldy. Konstrukcji z żelazobetonu dostarczyła firma „Pittel&Brausewetter” z Wiednia. Metalowe elementy sceny i całe jej wyposażenie, w tym wiele automatycznie zmienianych kurtyn, dostarczyła wyspecjalizowana w stawianiu scen teatralnych firma Hugo Baruch&Co z Berlina. Scenę urządzono według projektu inż. Hansa Peiferta, również z Berlina. Ogólny koszt budowy teatru wraz z wyposażeniem wyniósł ok. 500 tysięcy koron. Budowę wspierali także prywatni darczyńcy, a z nich najznamienitszym był sam cesarz Franciszek Józef I; na rzecz cieszyńskiego przybytku Melpomeny przekazał on ze swej prywatnej kasy 10 tys. koron (J. Spyra, *Teatr w Cieszynie*, „Wiadomości Ratuszowe” z dn. 3 VI 2005 r.). Znaczną sumę na prace wykończeniowe wewnątrz obiektu ofiarował również arcyksiążę Fryderyk; przebywając w Cieszynie w dniu 14 lipca 1910 roku oglądał on już gotowy gmach teatralny.

Urzędowa kolaudacja nowo wybudowanego obiektu odbyła się w dniu 19 września 1910 roku. Budynek teatru o kubaturze 16 944 m³, wzniesiony wedle projektu wybitnych architektów wiedeńskich w stylu zmodernizowanego późnego wiedeńskiego baroku, okazał się być budowlą harmonijnie skomponowaną, z wyczuciem piękna, umiaru i smaku.

Mirosława Pindór

ciąg dalszy w następnym numerze ...

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.